

ok.

OSB 2023

STABMIXER // STICK BLENDER //
BATIDORA MANUAL //
MIXEUR PLONGEANT



IM_OSB 2023_230828_V4.0

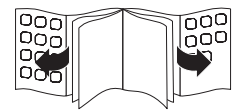
www.ok-online.com

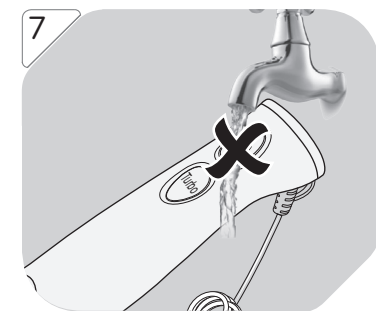
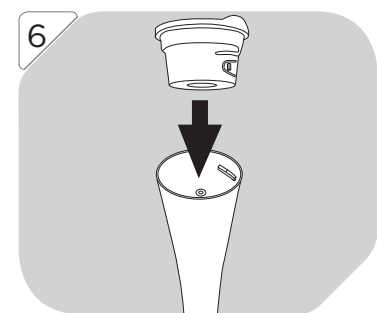
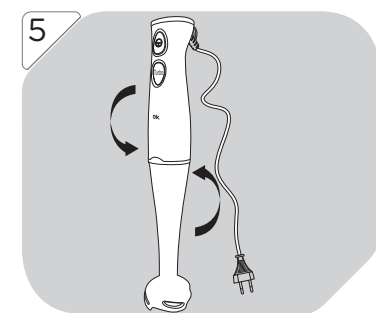
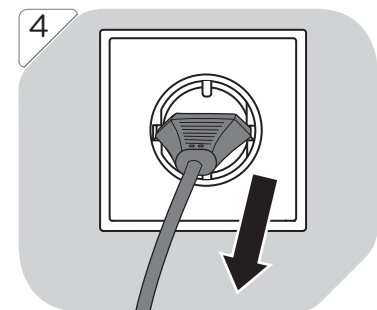
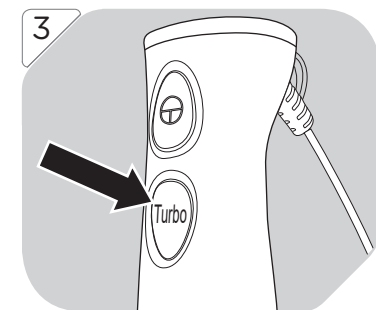
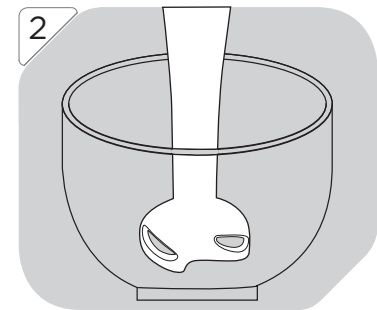
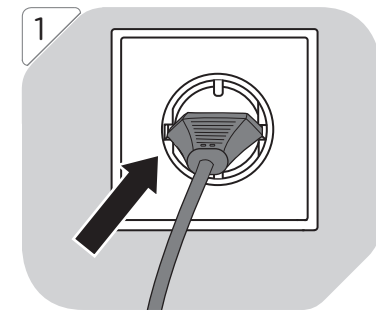
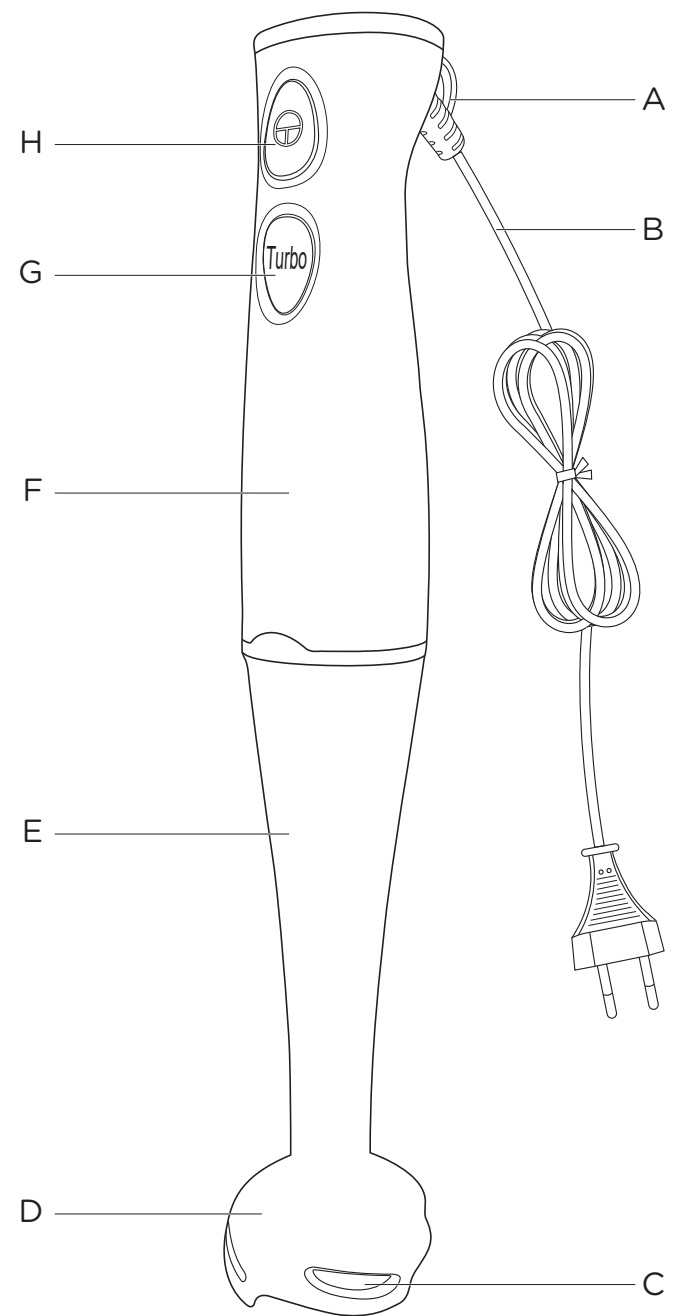


Imtron GmbH
Media-Saturn-Strasse 1
85053 Ingolstadt
Germany



DE	GEBRAUCHSANWEISUNG	3	IT	MANUALE PER L'USO	39
EN	USER MANUAL	9	NL	GEbruikersHANDLEIDING	45
ES	MANUAL DEL USUARIO	15	PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	51
FR	MODE D'EMPLOI	21	PT	MANUAL DO UTILIZADOR	58
GR	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	27	TR	KULLANIM KILAVUZU	64
HU	FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV	33			





HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von **ok.** entschieden haben.

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN. BITTE AUFMERKSAM DURCHLESEN UND FÜR SPÄTEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN.

1. Das Produkt ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und ist nicht für den professionellen Betrieb ausgelegt.
2. **Stromschlaggefahr!** Versuchen Sie keinesfalls, das Produkt selbst zu reparieren. Lassen Sie es im Fall von Störungen nur von qualifizierten Fachleuten reparieren.
3. **Warnung!** Tauchen Sie elektrische Teile des Produkts während der Reinigung oder des Betriebs keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Produkt nie unter fließendes Wasser.
4. Dieses Produkt darf nicht von Kindern benutzt werden. Bewahren Sie Produkt und Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
5. Dieses Produkt kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
6. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
7. **Verbrennungsgefahr!** Verwenden Sie das Produkt nicht während des Kochens, an kochenden Flüssigkeiten oder heißem Fett.
8. Überprüfen Sie regelmäßig den Netzstecker und das Netzkabel auf Beschädigung. Wenn die Anschlussleitung dieses Produkts beschä-

dig ist, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

9. **Verletzungsgefahr!** Seien Sie bei der Handhabung der scharfen Klingen vorsichtig, insbesondere beim Entleeren der Lebensmittel und während der Reinigung.
10. Dieses Produkt ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor der Reinigung stets vom Netz zu trennen.
11. Die Benutzung von Zubehörteilen, die vom Hersteller nicht ausdrücklich empfohlen werden, kann Verletzungen und Beschädigungen verursachen. Verwenden Sie deshalb nur Originalzubehör.
12. Verwenden Sie das Produkt nur zweckbestimmt und mit den empfohlenen Zubehörteilen und Komponenten. Eine unsachgemäße oder falsche Nutzung ist gefährlich.
13. Betreiben Sie das Produkt nicht zu lange ununterbrochen, um ein Überhitzen des Motors zu vermeiden. Dieses Produkt ist nicht für den kontinuierlichen Betrieb geeignet. Informieren Sie sich in der **Verarbeitungsstabelle** über die Betriebszeiten und Ruhepausen. Lassen Sie das Produkt abkühlen, wenn das Gehäuse zu heiß wird.
14. Geben Sie keine Zutaten in den Behälter, während sich das Produkt im Betrieb befindet.
15. Richten Sie das Messer während des Betriebs niemals auf Personen.
16. Berühren Sie nicht das Messer, den Messerschutz sowie sich bewegende Teile. Halten Sie Finger,

Haare, Bekleidung und Utensilien (z. B. Messer, Gabeln usw.) von sich bewegenden Teilen fern.

17. Gehen Sie während des Betriebs nicht mit den Händen oder Gegenständen in den Behälter, um das Risiko schwerer Verletzungen bzw. Geräteschäden zu vermeiden. Verwenden Sie nur dann einen Schaber, wenn das Produkt nicht im Betrieb ist.
18. Reinigen Sie das Produkt und die übrigen Zubehörteile nach jedem Gebrauch.
19. Beachten Sie das Kapitel **Reinigung und Pflege**.
20. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, um Schäden durch nicht sachgemäßen Gebrauch zu vermeiden!
21. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für den weiteren Gebrauch auf. Sollte dieses Produkt an Dritte weitergegeben werden, muss diese Gebrauchsanweisung mit ausgehändigt werden.
22. Überprüfen Sie vor dem Anschluss am Stromnetz, ob Stromart und Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
23. **Benutzen Sie keinesfalls ein beschädigtes Produkt!** Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Fachhändler, wenn das Produkt beschädigt ist.
24. Vermeiden Sie eine Beschädigung des Kabels durch Quetschen, Knicken oder Scheuern an scharfen Kanten.
Halten Sie es von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern. Achten Sie darauf, dass das Messer nicht mit dem Netzkabel in Berührung kommt.
25. Verlegen Sie das Kabel so, dass ein unbeabsichtigtes Ziehen bzw. Stolpern über das Kabel nicht möglich ist.
26. Bei Verwendung eines Verlängerungskabels muss dieses für die entsprechende Leistung geeignet sein.
27. Nehmen Sie das Produkt nicht mit feuchten Händen, oder auf nassem Boden stehend in Betrieb. Fassen Sie den Netzstecker nicht mit nassen oder feuchten Händen an.
28. Öffnen Sie unter keinen Umständen das Gehäuse. Führen Sie keine Gegenstände in das Gehäuse ein.
29. Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Netzkabel aus der Steckdose und wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Produkt.
30. Schließen Sie den Netzstecker an einer gut erreichbaren Steckdose an, um im Notfall das Produkt schnell vom Stromnetz trennen zu können. Ziehen Sie den Netzstecker, um das Produkt vollständig auszuschalten. Benutzen Sie den Netzstecker als Trennvorrichtung.
31. Ziehen Sie vor jeder Reinigung, und falls das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird, den Netzstecker.
32. Sollte das Stromkabel überhitzen, verwenden Sie das Produkt nicht weiter und trennen Sie es vom Stromnetz.
33. Stellen Sie das Produkt nicht auf Kochplatten (Gas-, Elektro-, Kohleherd usw.). Halten Sie das Produkt von allen heißen Flächen und offenen Flammen fern.

Betreiben Sie das Produkt stets auf einer ebenen, stabilen, sauberen, feuerfesten und trockenen Fläche.

34. Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt, solange es am Stromnetz angeschlossen ist.
35. Trocknen Sie das Produkt und alle Zubehöerteile vor Anschluss am Stromnetz sorgfältig ab.

BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

Das Produkt ist ausschließlich zum Mixen und Pürieren von Nahrungsmitteln geeignet. Es ist für den Einsatz in Privathaushalten konzipiert und darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden. Jegliche andere Verwendung kann zu Verletzungen oder Schäden am Produkt führen.

Imtron GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt, Sachschäden oder Verletzungen aufgrund unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.

BEDIENELEMENTE UND KOMPONENTEN

Falten Sie die Vorder- und Rückseite aus, um die Produktzeichnungen zu sehen.

- | | |
|--------------------------|--|
| A. Aufhängeöse | E. Pürierstab |
| B. Netzkabel mit Stecker | F. Stabmixer (Motoreinheit) |
| C. Messer | G. Turbo-Taste „ Turbo “ |
| D. Messerschutz | H. Betriebstaste „  “ |

LIEFERUMFANG

- 1 x Stabmixer
- 1 x Bedienungsanleitung

VOR ERSTGEBRAUCH

- Nehmen Sie das Produkt und sein Zubehör vorsichtig aus der Originalverpackung. Wir empfehlen, die Originalverpackung für späteres Aufbewahren aufzuheben. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, richten Sie sich nach den geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Haben Sie Fragen zur korrekten Entsorgung, dann wenden Sie sich an Ihre örtlichen Behörden.
- Überprüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und eventuelle Transportschäden. Sollten Transportschäden vorhanden oder der Lieferumfang unvollständig sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.
- Reinigen Sie das Produkt nach dem Auspacken; siehe Abschnitt **Reinigung und Pflege**.

BEDIENUNG

Geeignet für: Pürieren von Säften und Shakes, weichen Zutaten, sowie das Pürieren gekochter Zutaten.

- 1 Schließen Sie den Netzstecker an einer geeigneten Steckdose an.
- 2 Halten Sie den Stabmixer so tief wie möglich in die Zutaten. Bearbeiten Sie die Lebensmittel, indem Sie den Stabmixer in leichten Bewegungen auf und ab bewegen. Tauchen Sie den Stabmixer nicht schräg ein, um Spritzer zu vermeiden.
- 3 Halten Sie zum Pürieren entweder die Taste  oder die Taste „**Turbo**“ gedrückt. Schalten Sie den Stabmixer aus, indem Sie die entsprechende Taste ( oder **Turbo**) wieder loslassen.

ACHTUNG!

- **Gefahr von Handverletzungen!** Das Messer des Produkts ist sehr scharf!
- Greifen Sie keinesfalls mit den Händen in den Lebensmittelbehälter. Verwenden Sie immer einen Spatel oder Schaber aus Holz oder Kunststoff, und zwar nur dann, wenn der Stabmixer nicht in Betrieb ist. Führen Sie keinesfalls Utensilien, wie z. B. Messer, Gabeln usw. während der Benutzung in den Lebensmittelbehälter ein.
- Verwenden Sie das Produkt nicht zur Verarbeitung von Eis, heißen Flüssigkeiten, schwerem Rührteig/Teig oder harten Lebensmitteln.
- Berühren Sie das Messer des Stabmixers nicht. Fassen Sie stets nur am Schaft an.
- Schneiden Sie Nahrungsmittel in kleine, gleichmäßig große Stücke bevor Sie diese verarbeiten.
- **HINWEIS:** Pürieren von Nahrungsmitteln – Fügen Sie stets genug Flüssigkeit (Saft, Milch usw.) hinzu, um eine gute Konsistenz der Mischung zu erreichen. Fügen Sie ggf. weitere Flüssigkeit oder weiche Nahrungsmittel hinzu. Nur wenn sich ausreichend Flüssigkeit im Behälter befindet, kann die zum Pürieren nötige Vermengung entstehen.

VERARBEITUNGSTABELLE

Nahrungsmittel	Höchstmenge	Maximale Laufzeit (Sekunden)	Einstellung
Mandeln	100 g	15	•
Gekochte Eier	200 g	4	•
Haselnüsse	100 g	15	•
Zwiebeln	200 g	5	••
Petersilie	30 g	10	•
Schalotten	200 g	5	••
Gewürze	30 g	10	•
Fleisch	150 - 200 g	15	•
Walnüsse	100 g	15	•

Warnung: Betreiben Sie das Produkt ununterbrochen nicht länger als 30 Sekunden. Dann legen Sie eine 1-minütige Pause ein. Führen Sie nicht mehr als 5 direkt aufeinanderfolgende Arbeitsgänge durch, da das Produkt anderenfalls überlastet wird.

ACHTUNG!

Sollten sich Lebensmittel im Messerschutz festgesetzt haben, trennen Sie das Produkt zunächst vom Stromnetz, bevor Sie diese entfernen.

REINIGUNG UND PFLEGE**4 WARNUNG!**

Vor der Reinigung muss das Produkt ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen sein.

- 5 Stabmixer zerlegen:** Die Motoreinheit und der Pürierstab mit dem Messer müssen vor dem Reinigen getrennt werden. Greifen Sie hierzu den Stabmixer mit beiden Händen, die Motoreinheit mit der einen und den Pürierstab mit der anderen Hand. Drehen Sie dann die beiden

Teile in entgegengesetzter Richtung und ziehen Sie die Teile auseinander. Hierbei sollte der Pürerstab nach unten zeigen.

6/ **Stabmixer wieder zusammensetzen:** Um den Stabmixer wieder zusammenzusetzen, folgen Sie den obigen Schritten in umgekehrter Reihenfolge.

7/ **Motoreinheit reinigen:** Verwenden Sie ein leicht angefeuchtetes Tuch. Achten Sie darauf, dass während des Reinigens keine Feuchtigkeit in das Produkt eindringt.

Tauchen Sie die Motoreinheit nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

8/ **Messer reinigen:** Reinigen Sie den Pürerstab mit dem Messer unter fließendem Wasser. Trocknen Sie den Stabmixer sorgfältig ab.

- Benutzen Sie keine ätzenden Reinigungsmittel, Drahtbürsten, Scheuermittel, metallische oder scharfe Gegenstände zum Reinigen des Produkts.
- Trocknen Sie das Produkt nach dem Reinigen sorgfältig ab.
- Bewahren Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen Ort auf, der für Kinder und Haustiere nicht zu erreichen ist.
- Keine Teile des Produkts dürfen in der Geschirrspülmaschine gewaschen werden.

FEHLERBEHEBUNG

Sollte es während des Betriebs zu Störungen kommen, beachten Sie nachfolgende Tabelle. Sollten die Probleme wie unter **Behebung** angegeben nicht abgestellt werden können, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Das Produkt funktioniert nicht	• Keine Stromversorgung. • Überhitzung des Motors.	• Überprüfen Sie die Stromversorgung. • Das Produkt ist nicht für den kontinuierlichen Betrieb geeignet. • Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Produkt für ca. 20 Minuten abkühlen.
Das Messer dreht sich nicht oder nur sehr schwer	• Blockierung durch zu große oder zu harte Stücke.	• Ziehen Sie den Netzstecker und entfernen Sie die Blockierung. Schneiden Sie die Zutaten in kleinere Stücke. • Stellen Sie sicher dass genügend Flüssigkeit vorhanden ist (Verhältnis 1:1).
Das Produkt fühlt sich während des Betriebs warm bzw. heiß an	• Blockierung durch zu große oder zu harte Stücke. • Das Produkt ist nicht für den kontinuierlichen Betrieb geeignet.	• Ziehen Sie den Netzstecker und entfernen Sie die Blockierung. Schneiden Sie die Zutaten in kleinere Stücke. • Stellen Sie sicher dass genügend Flüssigkeit vorhanden ist (Verhältnis 1:1). • Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Produkt abkühlen, um eine Überhitzung zu vermeiden.

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung : 220 - 240 V~, 50/60 Hz
 Nenneingangsleistung : 200 W
 Schutzklasse : Klasse II

Dieses Gerät kann ohne Einstellung sowohl unter 50 Hz als auch unter 60 Hz betrieben werden.

CONGRATULATIONS

Thank you for your purchase of this **ok.** product.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS. READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

1. This product is only suitable for private household use and it is not designed for commercial purpose.
2. **Danger of electric shock!** Do not attempt to repair the product yourself. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.
3. **Warning!** During cleaning or operation do not immerse the electrical parts of the product in water or other liquids. Never hold the product under running water.
4. This product shall not be used by children. Keep the product and its cord out of reach of children.
5. This product can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are under supervision or have been given instruction concerning use of the product in a safe way and if they understand the hazards involved.
6. Children shall not play with the product.
7. **Danger of burns!** Do not use the product during the cooking process, with boiling liquids or hot fat.
8. Regularly check the power plug and power cord for damage. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid danger or injury.

9. **Danger of injury!** Care shall be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.
10. Always disconnect the product from mains power supply if it is left unattended and before cleaning.
11. Never use accessories which are not recommended by the manufacturer. They could pose a safety risk to the user and might damage the product. Only use original parts and accessories.
12. Use the product only for its intended purpose and with recommended accessories and components. Improper use or wrong operation may lead to hazards.
13. Do not continuously operate the product for too long to avoid overheating the motor. The product is not suitable for continuous operation. Please refer to the **Processing guide** for operating and rest times.
Let the product cool down if the housing becomes too hot. Only operate the product again, after it has cooled down.
14. Never add ingredients to the container while the product is operating.
15. Never let the blade face towards persons while operating the product.
16. Do not touch the blade, blade guard and moving parts. Keep fingers, hair, clothing and utensils (e.g. knives, forks, etc.) away from all moving parts.
17. During operation, keep hands and utensils out of the container to reduce the risk of severe personal injury and/or damage to the stick

blender. Only use a scraper when the product is not running.

18. Clean the product and all other accessories after each use.
19. Follow the instructions in the chapter **Cleaning and care**.

20. Observe all safety instructions to avoid damage due to improper use!
21. Keep this instruction manual for future use. Should this product be passed on to a third party, then this instruction manual must be included.
22. Before connecting the product to mains power supply, make sure that the power supply voltage and current rating corresponds with the power supply details shown on the product rating label.
23. **Never use a damaged product!** Disconnect the product from mains power and contact your retailer if it is damaged.
24. To avoid damaging the cord, do not squeeze, bend or chafe it on sharp edges. Keep it away from hot surfaces and open flames as well. Do not let rotating blades touch the power cord.
25. Lay out the cord in such a way that no unintentional pulling or tripping over it is possible.
26. If an extension cord is used, its capacity needs to be suitable for the power consumed by the product.
27. Do not operate the product with wet hands or while standing on a wet floor. Do not touch the power plug with wet hands.
28. Do not open the product casing under any circumstances. Do not insert any foreign objects into the casing.
29. Do not disconnect from mains power by pulling the power cord and do not wrap the power cord around the product.
30. Connect the power plug to an easily reachable electrical outlet so that in case of an emergency the product can be unplugged immediately. Pull the power plug out of the electrical outlet to completely switch off the product. Use the power plug as the disconnecting device.
31. Disconnect the power plug from the electrical outlet when not in use and before cleaning.
32. If the power cord should overheat, stop using the product and disconnect the product from mains power.
33. Do not place the product on hot surfaces (e.g. gas, electric, coal cooking range, etc.). Keep the product away from hot surfaces and open flames. Always operate the product on a level, stable, clean, heat-resistant and dry surface.
34. Never leave the product unattended during use.
35. Dry the product and all accessories after cleaning and before connecting it to mains power and prior to attaching accessories.

INTENDED USE

The product is exclusively intended to mix and blend foodstuff. This product is only suitable for private household use and it is not designed for commercial purpose. Every other type of use can lead to damages to the product or injury.

Imtron GmbH assumes no liability for damages to the product, for property damage or for personal injury due to careless or improper use of the product, or use of product which does not meet the manufacturer's specified purpose.

CONTROLS AND COMPONENTS

Fold out the front and rear pages for product illustrations.

- | | |
|-------------------------|---|
| A. Hanging loop | E. Stick blender attachment |
| B. Power cord with plug | F. Motor unit |
| C. Blade | G. Turbo button "Turbo" |
| D. Blade guard | H. Operating button  |

DELIVERY CONTENTS

- 1 x Stick blender
- 1 x User manual

BEFORE FIRST USE

- Remove the product and accessories carefully from the original packaging. We recommend keeping the original packaging for storage. If you wish to dispose of the original packaging, please observe applicable legal provisions. Should you have any questions regarding proper disposal, contact your local waste management center.
- Check for completeness and transport damage. In case of damages or incompleteness please contact your supplier.
- After unpacking, please refer to chapter **Cleaning and care**.

OPERATION

Suitable for: Blending juices and shakes, mixing soft ingredients, pureeing cooked ingredients.

- 1 Connect the plug to a suitable outlet.
- 2 Dip the stick blender as deeply as possible into the ingredients. Work through the ingredients by moving the product gently up and down. Hold the blender vertically. Tilting it might lead to splashing foodstuff.
- 3 Press and hold either  button or "Turbo" button for pureeing. Switch the stick blender off by releasing the respective button ( or **Turbo**).

ATTENTION!

- **Danger of hand injury!** Handle the blade with care as it is very sharp!
- Never use your hands to reach into the food container. Always use a wooden or plastic scraper or spatula, and only when the stick blender is not running. Never insert knives, forks, etc. into the container while using the product.
- Do not use this product for processing ice cubes, hot liquids, heavy batter/dough, or hard food.
- Never touch the blade of the stick blender. Touch it only at its shaft.
- Pre-cut the food into small and even pieces.

- **NOTE:** When pureeing food, make sure to use enough liquid (juice, milk, etc.) to obtain a smooth mixture. Adjust the consistency of the mixture by adding more liquid or soft solids. The circulation necessary can only be attained, if enough fluid is added to the foodstuff.

PROCESSING GUIDE

Food	Maximum quantity	Maximum time (seconds)	Setting
Almonds	100 g	15	•
Boiled eggs	200 g	4	•
Hazelnuts	100 g	15	•
Onions	200 g	5	••
Parsley	30 g	10	•
Shallots	200 g	5	••
Spices	30 g	10	•
Steak	150 - 200 g	15	•
Walnuts	100 g	15	•

Warning: Perform 30 seconds, rest at least 1 minute during operation. Do not operate the product for more than 5 consecutive cycles, before letting it cool down.

WARNING!

If food gets stuck under the blade guard, always unplug the product before clearing the blockage.

CLEANING AND CARE

- 4 **WARNING!**
Before cleaning, always switch off the product and disconnect from mains power.
 - 5 **Separating the stick blender:** Motor unit and blender attachment should be separated before cleaning.
Hold the stick blender with both hands, the motor unit with one hand and the blender attachment with the other hand. Turn both parts in opposite direction and pull them apart. The blender attachment should face down.
 - 6 **Reassembling the stick blender:** Follow above steps in opposite order to reassemble the stick blender.
 - 7 **Cleaning the motor unit:** Use a soft, slightly damp cloth.
Make sure that no moisture is entering the product during cleaning.
Never immerse the motor unit in water or other liquids.
 - 8 **Cleaning the blade:** Wash the blade under running water. Then dry thoroughly.
- Never use corrosive detergents, wire brushes, abrasive scourers, metal or sharp utensils to clean your product.
 - Dry the product thoroughly after cleaning.
 - Store the product in a cool, dry location, away from children and pets.
 - All parts of the product should not be washed in the dishwasher.

TROUBLESHOOTING

If there are any problems during operation, please refer to the following table.

If a problem cannot be solved as indicated under **Solution**, please contact your supplier.

Problem	Possible causes	Solution
Product does not work	- Interrupted power supply. - Product is overheating.	- Check the power supply. - The product is not suitable for continuous operation. - Unplug and let the product cool down for approx. 20 minutes.
Blade does not turn or turns with difficulty	Blockage due to food that is too large or too hard.	- Unplug the product and remove the blockage or cut the food into smaller pieces. - Ensure that foodstuff is mixed with enough liquid (ratio 1:1).
Product feels warm/hot during operation	- Blockage due to food that is too large or too hard. - Continuous operation.	- Unplug the product and remove the blockage or cut the food into smaller pieces. - Ensure that foodstuff is mixed with enough liquid (ratio 1:1). - The product is not suitable for continuously operation. Unplug and let the product cool down in order to avoid overheating.

SPECIFICATIONS

Rated voltage	: 220 - 240 V~, 50/60 Hz
Rated power	: 200 W
Protection class	: Class II

This device can be operated below 50 Hz as well as below 60 Hz without the need for adjustment.

FELICIDADES

Gracias por adquirir este producto **ok**.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD. LÉALAS CUIDADOSAMENTE Y CONSÉRVELAS COMO REFERENCIA EN EL FUTURO.

1. Este producto solamente es adecuado para uso doméstico particular y no está diseñado para fines comerciales.
2. **¡Riesgo de electrocución!** No intente reparar el producto usted mismo. En caso de avería, las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado.
3. **¡Advertencia!** Durante la limpieza o uso, no sumerja las partes eléctricas del aparato en agua ni otros líquidos. No aguante nunca el producto bajo agua corriente.
4. Este producto no debe ser usado por niños. Mantenga el producto y el cable fuera del alcance de los niños.
5. Este producto puede ser usado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimientos, si reciben supervisión o han recibido instrucciones sobre el uso del producto de forma segura y comprenden los riesgos que implica.
6. Los niños no deben jugar con el producto.
7. **Riesgo de quemaduras.** No use el producto durante el proceso de cocción, con líquidos hirviendo ni grasa caliente.
8. Compruebe con regularidad si el cable de alimentación y el enchufe están dañados. Si el cable de alimentación está dañado debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o una persona con cualificación similar para evitar riesgos o lesiones.

9. **¡Riesgo de lesiones!** Debe tenerse cuidado al manipular las hojas de corte afiladas, vaciar el recipiente y durante la limpieza.
10. Desconecte siempre el producto de la alimentación si se deja sin supervisión y antes de limpiarlo.
11. No use nunca accesorios no recomendados por el fabricante. Pueden representar un riesgo de seguridad para el usuario y podrían dañar el producto. Use exclusivamente piezas y accesorios originales.
12. Use el producto exclusivamente para su finalidad y con los accesorios y componentes recomendados. Un uso inadecuado o incorrecto puede causar riesgos.
13. No use el producto de forma continuada durante demasiado tiempo para evitar sobrecalentar el motor. El producto no es adecuado para un funcionamiento continuo. Consulte la **Guía de procesamiento** para los tiempos de funcionamiento y reposo.
Deje enfriar el producto si la carcasa se calienta demasiado. Use el producto de nuevo solamente cuando se haya enfriado.
14. No añada nunca ingredientes al recipiente cuando el producto esté funcionando.
15. No deje nunca que la hoja quede orientada a personas cuando use el producto.
16. No toque la hoja, la protección de la hija ni las piezas móviles. Mantenga los dedos, el pelo, la ropa y los utensilios (como cuchillos, tenedores, etc.) alejados de todas las piezas móviles.
17. Durante el funcionamiento, mantenga las

manos y utensilios fuera del recipiente para reducir el riesgo de lesiones personales graves y/o daños a la batidora manual. Use solamente una espátula cuando el producto no esté funcionando.

18. Limpie el producto y todos los accesorios después de cada uso.
19. Siga las instrucciones del capítulo **Limpieza y cuidados**.

20. ¡Obedezca todas las instrucciones de seguridad para evitar daños por uso incorrecto!
21. Conserve este manual de instrucciones como referencia en el futuro. Si este producto se entrega a terceros, debe incluirse este manual de instrucciones.
22. Antes de conectar el producto a la alimentación, compruebe que la tensión y corriente nominal de la alimentación coincidan con los detalles de alimentación mostrados en la etiqueta clasificadora del producto.
23. **¡No use nunca un producto dañado!** Desconecte el producto de la alimentación y contacte con su vendedor si está dañado.
24. Para evitar dañar el cable, no aplaste, doble ni lo frote contra bordes afilados. Manténgalo también alejado de superficies calientes y llamas abiertas. No deje que las hojas entren en contacto con el cable de alimentación.
25. Coloque el cable de forma que no sea posible tirar de él ni tropezar accidentalmente.
26. Si usa un cable extensor, su capacidad debe ser adecuada para el consumo energético del producto.
27. No use el producto con las manos mojadas ni de pie sobre un suelo mojado. No toque el enchufe con las manos mojadas.
28. No abra la carcasa del producto bajo ningún concepto. No introduzca objetos extraños en el producto.
29. No desconecte de la alimentación tirando del cable, ni enrolle el cable alrededor del producto.
30. Conecte el enchufe a una toma eléctrica fácil de alcanzar, de forma que en caso de emergencia pueda desenchufar de inmediato el producto. Desconecte el enchufe de la toma eléctrica para apagar por completo el producto. Use el enchufe como dispositivo de desconexión.
31. Desconecte el enchufe de la toma eléctrica cuando no esté en uso y antes de la limpieza.
32. Si el cable de alimentación se sobrecalienta, deje de usar el producto y desconéctelo de la alimentación.
33. No ponga el producto sobre superficies calientes (como fogones de gas, eléctricos, de carbón, etc.). Mantenga alejado el producto de cualquier superficie caliente y llamas abiertas. Use siempre el producto sobre una superficie plana, estable, limpia, resistente al calor y seca.
34. No deje nunca el producto sin supervisión durante el uso.
35. Seque el producto y todos los accesorios tras la limpieza y antes de conectarlo a la alimentación, así como antes de instalar accesorios.

FINALIDAD DE USO

El producto ha sido diseñado exclusivamente para mezclar y batir alimentos. Este producto solamente es adecuado para uso doméstico particular y no está diseñado para fines comerciales. Cualquier otro tipo de uso puede provocar daños en el producto o lesiones.

Imtron GmbH no asume ninguna responsabilidad por daños producidos al producto, materiales o por lesiones personales debidas al uso poco cuidadoso o inadecuado del producto, o por usar el producto para una finalidad distinta a la especificada por el fabricante.

CONTROLES Y COMPONENTES

Despliegue la página anterior y posterior para las ilustraciones del producto.

- | | |
|--------------------------------------|--|
| A. Gancho para colgar | E. Accesorio batidor desmontable |
| B. Cable de alimentación con enchufe | F. Unidad motriz |
| C. Cuchilla | G. Botón turbo “ Turbo ” |
| D. Protección de la cuchilla | H. Botón de funcionamiento “  ” |

CONTENIDO DE ENTREGA

- 1 x Batidora manual
- 1 x Manual de usuario

ANTES DEL PRIMER USO

- Saque el producto y los accesorios cuidadosamente del embalaje original. Recomendamos conservar el embalaje original para almacenamiento. Si quiere desechar el embalaje original, tenga en cuenta las normas legales aplicables. Si tiene dudas sobre una eliminación adecuada, contacte con su centro de gestión de residuos local.
- Compruebe su completitud y si existen daños de transporte. En caso de daños, póngase en contacto con su proveedor.
- Tras desembalarlo, consulte el capítulo **Limpieza y cuidados**.

FUNCIONAMIENTO

Adecuado para: Batir zumos y batidos, mezclar ingredientes blandos, triturar ingredientes cocidos.

- 1 Conecte el enchufe a una toma de corriente adecuada.
- 2 Hunda la batidora lo más profundo posible en los ingredientes. Trate los ingredientes moviendo suavemente el producto arriba y abajo.
Aguante la batidora vertical. Inclinarla puede causar salpicaduras de alimentos.
- 3 Mantenga pulsado el botón  o el botón “**Turbo**” para triturar.
Apague la batidora manual soltando el botón correspondiente ( o **Turbo**).

¡ATENCIÓN!

- **¡Riesgo de lesiones en las manos!** Manipule la cuchilla con cuidado, ¡está muy afilada!
- No use nunca las manos para alcanzar dentro del recipiente de alimentos. Use siempre una espátula o raspador de madera o plástico, y exclusivamente cuando la batidora no esté funcionando. No inserte nunca cuchillos, tenedores, etc. en el recipiente cuando use el producto.
- No use este producto para procesar cubitos de hielo, líquidos calientes, masas densas ni alimentos rígidos.

- No toque nunca la cuchilla de la batidora manual. Tóquela solamente por el eje.
- Corte previamente los alimentos en trozos pequeños y similares.
- **NOTA:** Cuando triture alimentos, asegúrese de usar suficiente líquido (zumo, leche, etc.) para obtener una textura suave. Ajuste la consistencia de la mezcla añadiendo más líquido o sólidos blandos. La circulación necesaria solamente puede lograrse si se añade suficiente líquido a los alimentos.

GUÍA DE PROCESAMIENTO

Alimento	Cantidad máxima	Tiempo máximo (segundos)	Posición
Almendras	100 g	15	•
Huevos duros	200 g	4	•
Avellanas	100 g	15	•
Cebollas	200 g	5	••
Perejil	30 g	10	•
Cebolletas	200 g	5	••
Especias	30 g	10	•
Bistec	150 - 200 g	15	•
Nueces	100 g	15	•

Advertencia: Con funcionamiento de 30 segundos, deje como mínimo 1 minuto de reposo. No use el producto más de 5 ciclos seguidos antes de dejar que se enfríe.

¡ADVERTENCIA!

Si se pegan alimentos bajo la protección de la cuchilla, desenchufe siempre el producto antes de eliminar la obstrucción.

LIMPIEZA Y CUIDADOS

4 ¡ADVERTENCIA!

Antes de limpiar, apague siempre el producto y desconéctelo de la corriente.

5 Separar la batidora manual:

La unidad motora y el accesorio de batidora deben separarse antes de limpiar.

Aguante la batidora manual con ambas manos, la unidad motriz con una mano y el accesorio de batidora con la otra mano. Gire ambas piezas en direcciones opuestas y sepárelas. El accesorio de batidora debe estar orientado hacia abajo.

6 Volver a montar la batidora manual:

Siga los pasos anteriores en orden inverso para volver a montar la batidora manual.

7 Limpiar la unidad motriz:

Use una gamuza suave ligeramente humedecida.

Asegúrese de que no entre humedad en el producto durante la limpieza.

Nunca sumerja la unidad motriz en agua ni otros líquidos.

8 Limpieza de la cuchilla:

Lave la cuchilla con agua corriente. Séquela por completo.

- No use nunca detergentes corrosivos, cepillos metálicos, estropajos abrasivos, ni objetos metálicos o afilados para limpiar su producto.
- Seque por completo el producto tras limpiarlo.
- Guarde el producto en un lugar fresco y seco, lejos del alcance de niños y mascotas.
- Las piezas del producto no deben lavarse en el lavavajillas.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si se producen problemas durante el uso, consulte la tabla siguiente.

Si un problema no puede solucionarse como se indica en **Solución**, contacte con su proveedor.

Problema	Causas posibles	Solución
El producto no funciona	- Alimentación interrumpida. - El producto se sobrecalienta.	- Compruebe la alimentación. - El producto no es adecuado para un funcionamiento continuo. - Desenchufe el producto y deje que se enfríe durante aproximadamente 20 minutos.
La cuchilla no gira o gira con dificultad	Obstrucción por alimentos demasiado grandes o rígidos.	- Desenchufe el producto y retire la obstrucción, o corte los alimentos en trozos más pequeños. - Asegúrese de que los alimentos estén mezclados con líquido suficiente (proporción 1:1).
El producto se nota caliente durante el funcionamiento	- Obstrucción por alimentos demasiado grandes o rígidos. - Funcionamiento continuo.	- Desenchufe el producto y retire la obstrucción, o corte los alimentos en trozos más pequeños. - Asegúrese de que los alimentos estén mezclados con líquido suficiente (proporción 1:1). - El producto no es adecuado para un funcionamiento continuo. Desenchufe el producto y deje que se enfríe para evitar sobrecalentamiento.

ESPECIFICACIONES

Tensión nominal : 220 - 240 V~, 50/60 Hz

Potencia nominal : 200 W

Clase de protección : Clase II

Este dispositivo puede usarse por debajo de 50 Hz, y por debajo de 60 Hz, sin necesidad de ajuste.

FÉLICITATIONS

Merci d'avoir acheté un produit **ok**.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES. À LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE.

1. Ce produit est seulement prévu pour une utilisation domestique et n'est pas conçu pour une utilisation commerciale.
2. **Danger d'électrocution !** Ne tentez jamais de réparer l'appareil par vous-même. En cas de dysfonctionnement, les réparations ne doivent être effectuées que par le personnel qualifié.
3. **Avertissement !** Pendant le nettoyage ou l'utilisation, ne plongez pas les composants électriques du produit dans l'eau ou dans d'autres liquides. Ne jamais mettre l'appareil sous le robinet.
4. Ce produit ne doit pas être utilisé par des enfants. Gardez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de la portée des enfants.
5. Ce produit peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances si elles le font sous surveillance ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation du produit en toute sécurité et si elles comprennent les risques encourus.
6. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
7. **Risque de brûlures !** N'utilisez pas le produit dans des aliments en train de cuire, dans des liquides en ébullition ou de la graisse chaude.
8. Vérifiez régulièrement que la fiche et le cordon d'alimentation ne sont pas endommagés. Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, son agent de ser-

vice ou une personne qualifiée pour éviter tout danger et blessure.

9. **Risque de blessure !** Des précautions doivent être prises lors de la manipulation des lames tranchantes, lorsque vous videz le bol et du nettoyage.
10. Débranchez toujours le produit de l'alimentation secteur s'il est laissé sans surveillance et avant le nettoyage.
11. N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés par le fabricant. Ils peuvent présenter un risque pour la sécurité de l'utilisateur et endommager le produit. Utilisez uniquement des pièces et des accessoires d'origine.
12. Utilisez le produit seulement dans le but pour lequel il a été conçu, avec les accessoires et composants recommandés. Une utilisation incorrecte ou inadaptée peut entraîner des dangers.
13. Ne faites pas fonctionner l'appareil en continu pendant trop longtemps pour éviter une surchauffe du moteur. L'appareil n'est pas destiné à une utilisation continue. Veuillez consulter le **Guide de mixage** pour en savoir plus sur l'utilisation et les durées de repos.
Laissez le produit refroidir si le boîtier devient trop chaud. Ne continuez l'utilisation qu'après que le boîtier ait refroidi.
14. N'ajoutez jamais d'ingrédients dans le conteneur tant que le produit est activé.
15. N'orientez jamais la lame dans la direction d'une personne pendant que vous utilisez le produit.
16. Ne touchez pas la lame, le bouclier de lame et les pièces mouvantes. Tenez vos doigts, vos

cheveux, vos vêtements et les ustensiles (par ex. les couteaux, les fourchettes, etc.) éloignés des pièces mouvantes.

17. Pendant le fonctionnement, ne mettez pas les mains et les ustensiles dans le conteneur, afin de réduire les risques de blessures graves et/ou de dommages au mixeur plongeant. Utilisez la raclette uniquement lorsque le produit est éteint.
 18. Nettoyez le produit et les autres accessoires après chaque utilisation.
 19. Suivez les instructions de la section **Nettoyage et entretien**.
-
20. Respectez toutes les consignes de sécurité pour éviter les dommages causés par une utilisation incorrecte !
 21. Conservez ce mode d'emploi pour utilisation future. Si vous transférez ce produit à une tierce partie, ce mode d'emploi doit l'accompagner.
 22. Avant de connecter le produit à l'alimentation électrique, assurez-vous que les caractéristiques de voltage et de courant de l'alimentation correspondent à celles indiquées sur l'étiquette du produit.
 23. **Ne jamais utiliser un produit endommagé !** Déconnectez le produit de l'alimentation électrique et prenez contact avec votre revendeur en cas de dommage.
 24. Pour éviter d'endommager le cordon électrique, ne pas l'écraser, le plier ou l'user sur des coins acérés.
Tenez-le à distance des surfaces chaudes, ainsi que des flammes nues. Ne pas laisser les lames rotatives toucher le cordon d'alimentation.
 25. Tirez le cordon électrique de manière à ce qu'il ne puisse pas être tiré par accident ou se prendre dans les pieds.
 26. Si vous utilisez une rallonge électrique, sa capacité doit être adaptée au type de courant utilisé par le produit.
 27. Ne pas utiliser le produit avec les mains mouillées, ou en vous tenant sur un sol mouillé. Ne jamais toucher la prise d'alimentation avec les mains mouillées.
 28. Ne pas ouvrir le boîtier du produit sous aucune circonstance. N'insérez pas d'objets dans l'intérieur du boîtier.
 29. Ne débranchez pas de l'alimentation en tirant sur le cordon lui-même, et n'enroulez pas le cordon électrique autour du produit.
 30. Branchez la fiche électrique à une prise électrique facile d'accès, de manière à pouvoir débrancher le produit immédiatement en cas d'urgence. Débranchez la fiche électrique de la prise secteur pour complètement éteindre le produit. La fiche électrique constitue le seul moyen de complètement déconnecter le produit.
 31. Débranchez la fiche de la prise électrique lorsque le produit n'est pas en utilisation, et avant de le nettoyer.
 32. Si le cordon d'alimentation surchauffe, cessez d'utiliser le produit et débranchez-le de la prise électrique.

33. Ne posez pas le produit sur des surfaces chaudes (à gaz, électriques, au charbon, etc.). Tenez le produit à distance des surfaces chaudes, ainsi que des flammes nues. Utilisez toujours le produit sur une surface plane, stable, propre, résistante à la chaleur et sèche.
34. Ne jamais laisser le produit sans surveillance pendant son utilisation.
35. Séchez le produit et tous ses accessoires près le nettoyage, avant de le connecter à l'alimentation électrique et avant d'y attacher les accessoires.

USAGE PRÉVU

Ce produit est exclusivement conçu pour mélanger et mixer les aliments. Ce produit est seulement prévu pour une utilisation domestique et n'est pas conçu pour une utilisation commerciale. Toute autre utilisation peut entraîner des dommages à l'appareil ou des blessures corporelles.

Imtron GmbH n'assume aucune responsabilité si le produit subit des dommages, en cas de dommages matériels ou de blessures corporelles dus à une négligence, un usage inapproprié du produit, ou à un usage du produit non indiqué par le fabricant.

CONTRÔLES ET COMPOSANTS

Déployez la première et la dernière page pour voir les illustrations du produit.

- | | |
|-------------------------------------|--|
| A. Boucle de suspension | E. Accessoire de mixeur à main |
| B. Cordon d'alimentation avec prise | F. Bloc moteur |
| C. Lame | G. Bouton Turbo « Turbo » |
| D. Bouclier de lame | H. Bouton d'activation «  » |

CONTENU DE LA BOÎTE

- 1 x Mixeur plongeant
- 1 x Mode d'emploi

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Retirez soigneusement l'appareil et les accessoires de l'emballage d'origine. Nous vous recommandons de conserver l'emballage d'origine pour ranger le produit. Si vous souhaitez disposer de l'emballage d'origine, veuillez respecter les recommandations légales en vigueur. Si vous avez des questions concernant la méthode de mise au rebut approprié, contactez le service de déchetterie local.
- Vérifiez que tout le contenu de la boîte est présent et l'état du colis. En cas de dommages ou s'il manque quelque chose à la livraison, veuillez contacter votre revendeur.
- Après avoir déballé le produit, veuillez consulter la section **Nettoyage et entretien**.

MODE D'EMPLOI

Adapté pour : Mixer des jus et des shakes, des ingrédients mous et faire de la purée.

- 1 Branchez la prise d'alimentation à une prise secteur adéquate.
- 2 Plongez le mixeur aussi profondément que possible dans les ingrédients. Mixez les ingrédients en déplaçant doucement le produit de haut en bas. Tenez le mixeur à la verticale. Si vous le penchez, cela pourrait causer des éclaboussures.
- 3 Maintenez appuyé soit le bouton  ou le bouton « **Turbo** » pour faire de la purée. Éteignez le mixeur plongeant en relâchant le bouton ( ou **Turbo**).

ATTENTION !

- **Risque de blessure à la main !** Manipulez la lame avec précautions, car elle est très tranchante !
- Ne plongez jamais les mains dans le conteneur pour manipuler des aliments. Utilisez toujours une raclette ou une spatule de bois ou de plastique, et uniquement lorsque le mixeur plongeant est éteint. N'insérez jamais de couteaux, de fourchettes, etc. dans le conteneur pendant l'utilisation du produit.
- N'utilisez jamais le produit avec des glaçons, des liquides chauds, de la pâte à gâteau ou à pain, et des aliments très durs.
- Ne touchez jamais la lame du mixeur. Manipulez-le seulement par l'axe de transmission.
- Prédécoupez les aliments en petits morceaux de taille homogène.
- **REMARQUE :** Lorsque vous faites de la purée avec des aliments, assurez-vous d'utiliser assez de liquide (du jus, du lait, etc.) pour obtenir une mixture homogène. Vous pouvez ajuster la consistance de la mixture en ajoutant plus de liquides ou plus de solides mous. Les aliments ne pourront circuler dans le plat que si suffisamment de liquide leur est ajouté.

GUIDE DE MIXAGE

Nourriture	Quantité maximale	Durée maximale de fonctionnement (secondes)	Réglage
Amandes	100 g	15	•
Œufs durs	200 g	4	•
Noisettes	100 g	15	•
Oignons	200 g	5	••
Persil	30 g	10	•
Échalotes	200 g	5	••
Épices	30 g	10	•
Steak	150 - 200 g	15	•
Noix	100 g	15	•

Avertissement : Actionnez l'appareil pendant 30 secondes, et laissez refroidir pendant 1 minute. Ne faites pas fonctionner le produit plus de 5 fois consécutivement, avant de le laisser refroidir.

AVERTISSEMENT !

Si des aliments s'accumulent sous le bouclier, débranchez toujours le produit avant de retirer le blocage.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

4 AVERTISSEMENT !

Avant de procéder au nettoyage, éteignez toujours le produit et débranchez-le de l'alimentation.

- 5 **Séparer le mixeur plongeant :** Il est nécessaire de séparer le moteur de la section plongeante de l'appareil avant le nettoyage.
- Tenez le mixeur plongeant des deux mains, une main sur l'unité moteur et l'autre sur l'accessoire de mixage. Faites tourner chacune dans une direction opposée

et séparez-les. La section du mixeur doit être orientée vers le bas.

6 **Réassembler le mixeur plongeant** : Effectuez les opérations ci-dessus dans l'ordre inverse pour réassembler le mixeur.

7 **Nettoyer l'unité moteur** : Utilisez un chiffon doux légèrement humide. Assurez-vous qu'aucune humidité ne pénètre dans le produit pendant le nettoyage.

Ne jamais immerger le boîtier du moteur dans de l'eau ou d'autres liquides.

8 **Nettoyer la lame** : Lavez la lame sous un robinet. Séchez ensuite soigneusement.

- N'utilisez jamais de détergents corrosifs, de brosses métalliques, d'éponges à récurer abrasives, de métal ou d'outils tranchants pour nettoyer votre produit.
- Séchez le produit soigneusement après nettoyage.
- Rangez le produit dans un lieu frais et sec, hors de portée des enfants et des animaux de compagnie.
- Aucune partie de l'appareil n'est lavable en machine.

DÉPANNAGE

En cas de problèmes pendant le fonctionnement, veuillez consulter le tableau suivant. Si le problème ne peut pas être corrigé en suivant les conseils de la section **Solutions**, veuillez contacter le fabricant.

Problème	Causes possibles	Solution
Le produit ne fonctionne pas	• Alimentation interrompue. • Le produit surchauffe.	• Vérifiez la connexion électrique. • L'appareil n'est pas destiné à une utilisation continue. • Débranchez et laissez refroidir l'appareil pendant environ 20 minutes.
La lame ne tourne pas ou tourne avec difficulté.	• Blocage causé par des aliments trop gros ou trop durs.	• Débranchez l'appareil et retirez le blocage ou coupez les aliments en plus petits morceaux. • Assurez-vous que les aliments sont mélangés avec suffisamment de liquide (ratio 1:1).
L'appareil est tiède/chaud Pendant le fonctionnement	• Blocage causé par des aliments trop gros ou trop durs. • Utilisation continue.	• Débranchez l'appareil et retirez le blocage ou coupez les aliments en plus petits morceaux. • Assurez-vous que les aliments sont mélangés avec suffisamment de liquide (ratio 1:1). • L'appareil n'est pas destiné à une utilisation continue. • Débranchez et laissez refroidir le produit pour éviter une surchauffe.

SPÉCIFICATIONS

Tension nominale	: 220 à 240 V~, 50/60 Hz
Puissance nominale	: 200 W
Classe de protection	: Classe II

Cet appareil peut fonctionner sous 50 Hz, ainsi que sous 60 Hz sans réglage nécessaire.

ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ

Σας ευχαριστούμε για την αγορά αυτής της συσκευής **ok**.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ. ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

1. Η συσκευή αυτή είναι κατάλληλη μόνο για ιδιωτική οικιακή χρήση και δεν είναι σχεδιασμένη για επαγγελματική χρήση.
2. **Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!** Μην επιχειρείτε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας, οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από ειδικευμένο προσωπικό.
3. **Προειδοποίηση!** Κατά τον καθαρισμό ή τη λειτουργία μην βυθίζετε τα ηλεκτρικά μέρη της συσκευής σε νερό ή άλλα υγρά. Ποτέ μην κρατάτε τη συσκευή κάτω από τρεχούμενο νερό.
4. Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Φυλάξτε τη συσκευή και το καλώδιό της σε σημείο μακριά από παιδιά.
5. Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές δυνατότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον βρίσκονται υπό επίβλεψη ή καθοδήγηση σχετικά με τη χρήση του προϊόντος με ασφαλή τρόπο και εφόσον κατανοούν τους ενδεχόμενους κινδύνους.
6. Τα παιδιά απαγορεύεται να παίζουν με τη συσκευή.
7. **Κίνδυνος εγκαυμάτων!** Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κατά τη διάρκεια του μαγειρέματος, με υγρά που βράζουν ή καυτό λίπος.
8. Να ελέγχετε τακτικά για τυχόν βλάβες το φισ και το καλώδιο τροφοδοσίας. Σε περίπτωση που το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή από άτομα με παρόμοια προσόντα προκειμένου να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος ή περίπτωση τραυματι-

σμού.

9. **Κίνδυνος τραυματισμού!** Χρειάζεται προσοχή κατά τον χειρισμό των κοφτερών λεπίδων, το άδειασμα του δοχείου και κατά τον καθαρισμό.
10. Να αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την παροχή ρεύματος εάν πρόκειται να την αφήσετε χωρίς επίβλεψη και πριν την καθαρίσετε.
11. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που δεν είναι εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή. Ενδέχεται να θέσουν σε κίνδυνο τον χρήστη και να προκαλέσουν βλάβη στη συσκευή. Να χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά εξαρτήματα και αξεσουάρ.
12. Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται μαζί με τα συνιστώμενα αξεσουάρ και εξαρτήματα. Η ακατάλληλη χρήση ή η εσφαλμένη λειτουργία ενδέχεται να αποβεί επικίνδυνη.
13. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς παύση για μεγάλο χρονικό διάστημα προκειμένου να αποφύγετε την υπερθέρμανση του μοτέρ. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για συνεχή λειτουργία. Συμβουλευθείτε τον **Οδηγό επεξεργασίας** για τους χρόνους λειτουργίας και ανάπαυσης.
Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εάν ζεσταθεί πολύ το περίβλημα. Χρησιμοποιήστε τη συσκευή ξανά, μόνο αφού κρυώσει.
14. Ποτέ μην προσθέτετε υλικά στο δοχείο ενώ η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία.
15. Ποτέ μην στρέφετε τη λεπίδα προς άτομα ενώ η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία.
16. Μην αγγίζετε την λεπίδα, το περίβλημα της λεπίδας και τα κινούμενα μέρη. Κρατήστε δάχτυλα, μαλλιά, ρούχα και εργαλεία της κουζίνας (π.χ. μαχαίρια, πιρούνια, κλπ.) μακριά από όλα τα κινούμενα μέρη.
17. Κατά τη λειτουργία, κρατήστε τα χέρια σας και τα

εργαλεία της κουζίνας εκτός του δοχείου για να μην υπάρχει κίνδυνος σοβαρού προσωπικού τραυματισμού και/ή βλάβης του ραβδομπλέντερ. Χρησιμοποιήστε σπάτουλα μόνο όταν η συσκευή βρίσκεται εκτός λειτουργίας.

18. Καθαρίστε τη συσκευή και όλα τα άλλα εξαρτήματα μετά από κάθε χρήση.
19. Ακολουθήστε τις οδηγίες της παραγράφου **Καθαρισμός και φροντίδα**.

20. Τηρήστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας για να αποφύγετε την πιθανότητα βλάβης λόγω ακατάλληλης χρήσης!
21. Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο για μελλοντική χρήση. Σε περίπτωση που μεταβιβάσετε τη συσκευή σε τρίτο πρόσωπο, φροντίστε να συμπεριλάβετε και το παρόν εγχειρίδιο χρήσης.
22. Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος, βεβαιωθείτε ότι η τάση παροχής ρεύματος και η ονομαστική ένταση ρεύματος αντιστοιχούν στις τιμές που αναγράφονται στην ετικέτα της συσκευής.
23. **Ποτέ μην χρησιμοποιείτε συσκευή που έχει υποστεί βλάβη!** Σε περίπτωση βλάβης, αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος και επικοινωνήστε με τον εμπορικό αντιπρόσωπο.
24. Για προστασία του καλωδίου από βλάβες, φροντίστε να μην πιέζεται, να μην λυγίζει και να μην τρίβεται σε αιχμηρές άκρες. Φροντίστε επίσης να μην βρίσκεται το καλώδιο κοντά σε καυτές επιφάνειες και φλόγες. Φροντίστε οι περιστρεφόμενες λεπίδες να μην αγγίζουν το καλώδιο τροφοδοσίας.
25. Τοποθετήστε το καλώδιο με τέτοιο τρόπο ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος να τραβηχτεί κατά λάθος ή να σκοντάψει κάποιος πάνω του.
26. Σε περίπτωση χρήσης καλωδίου επέκτασης, η χωρητικότητά του πρέπει να αντιστοιχεί στην κατανάλωση ρεύματος της συσκευής.
27. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με υγρά χέρια ή όταν στέκεστε σε υγρό πάτωμα. Μην αγγίζετε το φις τροφοδοσίας με υγρά χέρια.
28. Σε καμία περίπτωση μην ανοίγετε το περίβλημα της συσκευής. Μην εισάγετε ξένα αντικείμενα εντός του περιβλήματος.
29. Μην αποσυνδέετε από το ρεύμα τραβώντας το καλώδιο τροφοδοσίας και μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από την συσκευή.
30. Συνδέστε το φις τροφοδοσίας σε έναν εύκολα προσβάσιμο ρευματοδότη έτσι ώστε σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, να μπορείτε να αποσυνδέσετε άμεσα τη συσκευή. Για να απενεργοποιήσετε εντελώς τη συσκευή, τραβήξτε το φις τροφοδοσίας από τον ηλεκτρικό ρευματοδότη. Χρησιμοποιήστε το φις τροφοδοσίας ως μέσο αποσύνδεσης.
31. Αποσυνδέστε το φις τροφοδοσίας από τον ηλεκτρικό ρευματοδότη όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή και πριν την καθαρίσετε.
32. Σε περίπτωση υπερθέρμανσης του καλωδίου τροφοδοσίας, σταματήστε τη χρήση της συσκευής και αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος.
33. Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω σε θερμές επιφάνειες (π.χ. επιφάνειες μαγειρέματος που λειτουργούν με αέριο, ρεύμα, κάρβουνα κλπ.). Φροντίστε να μην βρίσκεται η συσκευή κοντά σε καυτές επιφάνειες και φλόγες. Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή πάντα πάνω σε επιφάνεια επίπεδη, σταθερή, καθαρή, ανθεκτική στις υψηλές θερμοκρασίες και στεγνή.

34. Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
35. Στεγνώστε τη συσκευή και όλα τα εξαρτήματα αφού την καθαρίσετε, πριν τη συνδέσετε στην παροχή ρεύματος και προτού συνδέσετε τα εξαρτήματα.

ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για την ανάμιξη τροφών. Η συσκευή αυτή είναι κατάλληλη μόνο για ιδιωτική οικιακή χρήση και δεν είναι σχεδιασμένη για επαγγελματική χρήση. Οποιαδήποτε άλλη χρήση ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή ή τραυματισμό.

Η Imttron GmbH δεν φέρει ευθύνη για τυχόν βλάβες του προϊόντος, βλάβες ιδιοκτησίας ή τραυματισμό προσώπων που οφείλονται σε απρόσεκτη ή ακατάλληλη χρήση της συσκευής, ή σε χρήση της συσκευής που δεν αντιστοιχεί στην προοριζόμενη χρήση που ορίζεται από τον κατασκευαστή.

ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Ξεδιπλώστε την μπροστινή και την πίσω σελίδα για να δείτε τις απεικονίσεις της συσκευής.

- | | |
|-------------------------------|----------------------------|
| A. Βρόχος ανάρτησης | E. Εξάρτημα ραβδομπλέντερ |
| B. Καλώδιο τροφοδοσίας με φικ | F. Μονάδα μοτέρ |
| C. Λεπίδα | G. Πλήκτρο τούρμπο "Turbo" |
| D. Περίβλημα λεπίδας | H. Πλήκτρο λειτουργίας "☰" |

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΠΑΡΑΔΟΣΗΣ

- 1 x Ραβδομπλέντερ
1 x Οδηγίες χρήσης

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αφαιρέστε το προϊόν και τα εξαρτήματα προσεκτικά από την αρχική συσκευασία. Σας συνιστούμε να διατηρείτε την αρχική συσκευασία για την αποθήκευση του προϊόντος. Αν θέλετε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, τηρήστε τις ισχύουσες νομοθετικές διατάξεις. Αν έχετε τυχόν ερωτήσεις σχετικά με τη σωστή διάθεση, επικοινωνήστε με το κέντρο διαχείρισης απορριμμάτων στην περιοχή σας.
- Ελέγξτε την πληρότητα των περιεχομένων συσκευασίας και για τυχόν βλάβες που οφείλονται στην μεταφορά. Σε περίπτωση βλαβών ή μη πληρότητας τον περιεχομένων συσκευασίας, παρακαλείστε να επικοινωνήσετε με τον προμηθευτή σας.
- Μετά την αποσυσκευασία, παρακαλείστε να ανατρέξετε στο κεφάλαιο **Καθαρισμός και φροντίδα**.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Κατάλληλο για: Ανάμιξη χυμών και shakes, ανάμιξη μαλακών υλικών, δημιουργία πουρέ από μαγειρεμένα υλικά.

- 1 Συνδέστε το φικ σε κατάλληλο ρευματοδότη.
- 2 Βυθίστε το ραβδομπλέντερ όσο πιο βαθιά γίνεται εντός των υλικών. Δουλέψτε τα υλικά μετακινώντας τη συσκευή μαλακά πάνω και κάτω.
Κρατήστε το ραβδομπλέντερ κάθετα. Εάν το κρατάτε με κλίση, ενδέχεται να πιπιλίσουν τα υλικά.
- 3 Για πουρέ πιέστε παρατεταμένα είτε το πλήκτρο ☰ είτε το πλήκτρο "Turbo".
Απενεργοποιήστε το ραβδομπλέντερ απελευθερώνοντας το αντίστοιχο πλήκτρο (☰ ή Turbo).

ΠΡΟΣΟΧΗ!

- **Κίνδυνος τραυματισμού χεριών!** Χειριστείτε τη λεπίδα με προσοχή διότι είναι πολύ κοφτερή!
- Ποτέ μην βυθίζετε τα χέρια σας στο δοχείο με τα υλικά. Να χρησιμοποιείτε πάντα μια ξύλινη ή πλαστική μαρίζ ή σπάτουλα, και μόνο όταν το ραβδομπλέντερ βρίσκεται εκτός λειτουργίας. Ποτέ μην βυθίζετε μαχαίρια, πιρούνια, κλπ. εντός του δοχείου ενώ η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή για να επεξεργαστείτε παγάκια, καυτά υγρά, πηχτό χυλό/βαριές ζύμες, ή σκληρές τροφές.
- Ποτέ μην αγγίζετε τη λεπίδα του ραβδομπλέντερ. Αγγίξτε μόνο από τον άξονα.
- Τεμαχίστε από πριν τις τροφές σε μικρά και ίσα κομμάτια.
- **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Κατά την παραγωγή πουρέ, φροντίστε να χρησιμοποιείτε αρκετό υγρό (χυμό, γάλα, κλπ.) έτσι ώστε το μείγμα να είναι απαλό. Ρυθμίστε τη συνοχή του μίγματος προσθέτοντας περισσότερα υγρά ή μαλακά στερεά υλικά. Η απαραίτητη κυκλοφορία των υλικών επιτυγχάνεται μόνο με την προσθήκη επαρκούς ποσότητας υγρών εντός των υλικών.

ΟΔΗΓΟΣ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑΣ

Τροφή	Μέγιστη ποσότητα	Μέγιστος χρόνος (δευτερόλεπτα)	Ρύθμιση
Αμύγδαλα	100 g	15	•
Βραστά αυγά	200 g	4	•
Φουντούκια	100 g	15	•
Κρεμμύδια	200 g	5	••
Μαϊντανός	30 g	10	•
Κρεμμύδια εσαλότ	200 g	5	••
Μπαχαρικά	30 g	10	•
Μπριζόλα	150 - 200 g	15	•
Καρύδια	100 g	15	•

Προειδοποίηση: Κατά τη χρήση, λειτουργήστε τη συσκευή για 30 δευτερόλεπτα και αφήστε τη να ξεκουραστεί τουλάχιστον για 1 λεπτό. Μη λειτουργείτε τη συσκευή για πάνω από 5 συνεχόμενους κύκλους, πριν την αφήσετε να κρυώσει.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Εάν κολλήσουν υλικά κάτω από το περίβλημα της λεπίδας, να αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από το ρεύμα πριν αφαιρέσετε τα υλικά.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

4 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Πριν τον καθαρισμό, να απενεργοποιείτε πάντα το προϊόν και να το αποσυνδέετε από την παροχή ρεύματος.

5 Αφαίρεση του ραβδομπλέντερ:

Πριν τον καθαρισμό, πρέπει να χωρίζετε τη μονάδα του μοτέρ από το ραβδομπλέντερ. Κρατήστε τη μονάδα του μοτέρ με το ένα χέρι και το εξάρτημα του ραβδομπλέντερ με το άλλο χέρι. Γυρίστε και τα δύο μέρη προς αντίθετες κατευθύνσεις για να τα αποσυνδέσετε. Το εξάρτημα του ραβδομπλέντερ πρέπει να έχει κατεύθυνση προς τα κάτω.

- 6 **Επανασύνδεση του ραβδομπλέντερ:** Ακολουθήστε τα παραπάνω βήματα με αντίστροφη σειρά για επανασύνδεση του ραβδομπλέντερ.
- 7 **Καθαρισμός της μονάδας του μοτέρ:** Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, ελαφρώς υγρό πανί. Βεβαιωθείτε ότι δεν εισέρχεται υγρασία εντός της συσκευής κατά τον καθαρισμό. Ποτέ μην βυθίζετε τη μονάδα του μοτέρ σε νερό ή άλλα υγρά.
- 8 **Καθαρισμός της λεπίδας:** Πλύνετε την λεπίδα κάτω από τρεχούμενο νερό. Έπειτα στεγνώστε σχολαστικά.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά απορρυπαντικά, συμμάτινες βούρτσες, συμμάτινα σφουγγάρια, μεταλλικά ή αιχμηρά εργαλεία για τον καθαρισμό της συσκευής.
 - Στεγνώστε τη συσκευή σχολαστικά μετά τον καθαρισμό.
 - Φυλάξτε τη συσκευή σε δροσερό, στεγνό χώρο, μακριά από παιδιά και κατοικίδια.
 - Κανένα μέρος της συσκευής δεν είναι κατάλληλο για χρήση σε πλυντήριο πιάτων.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Εάν υπάρξουν προβλήματα κατά τη λειτουργία, ανατρέξτε στον παρακάτω πίνακα.

Εάν δεν είναι δυνατή η επίλυση των προβλημάτων όπως υποδεικνύεται στην ενότητα **Λύση**, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.

Πρόβλημα	Πιθανές αιτίες	Λύση
Το προϊόν δεν λειτουργεί	• Έχει διακοπεί η παροχή ρεύματος. • Υπερθέρμανση της συσκευής.	• Ελέγξτε την παροχή ρεύματος. • Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για συνεχή λειτουργία. • Αποσυνδέστε τη συσκευή και αφήστε τη να κρυώσει για περίπου 20 λεπτά.
Η λεπίδα δεν γυρίζει ή γυρίζει με δυσκολία	• Εμπλοκή λόγω υλικών που είναι πολύ μεγάλα ή πολύ σκληρά.	• Αποσυνδέστε τη συσκευή και αφαιρέστε τα υλικά που προκαλούν την εμπλοκή ή κόψτε τα σε μικρότερα κομμάτια. • Βεβαιωθείτε ότι τα υλικά ανακατεύονται με αρκετή ποσότητα υγρού (αναλογία 1:1).
Η συσκευή είναι ζεστή/καυτή κατά τη λειτουργία	• Εμπλοκή λόγω υλικών που είναι πολύ μεγάλα ή πολύ σκληρά. • Συνεχής λειτουργία.	• Αποσυνδέστε τη συσκευή και αφαιρέστε τα υλικά που προκαλούν την εμπλοκή ή κόψτε τα σε μικρότερα κομμάτια. • Βεβαιωθείτε ότι τα υλικά ανακατεύονται με αρκετή ποσότητα υγρού (αναλογία 1:1). • Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για συνεχή λειτουργία. Αποσυνδέστε τη συσκευή και αφήστε τη να κρυώσει για να αποφύγετε την υπερθέρμανση.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Ονομαστική τάση : 220 - 240 V~, 50/60 Hz
 Ονομαστική ισχύς : 200 W
 Κατηγορία προστασίας : Κατηγορία II

Αυτή η συσκευή μπορεί να λειτουργήσει κάτω από 50 Hz καθώς και κάτω από 60 Hz χωρίς να χρειάζεται ρύθμιση.

GRATULÁLUNK!

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az **ok.** terméket.

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK. OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

1. Ez a termék kizárólag magánháztartási használatra ajánlott, és nem kereskedelmi célú felhasználásra.
2. **Áramütés veszélye!** Ne kísérelje meg önmaga megjavítani a terméket. Meghibásodás esetén a javítást csak szakképzett személyzet végezheti.
3. **Figyelem!** Tisztítás vagy működés közben ne merítse a termék elektromos részeit vízbe vagy más folyadékba. Soha ne tegye a terméket folyó víz alá.
4. Ezt a terméket gyermekek nem használhatják. Tartsa a terméket és annak vezetékeit gyermekek elől elzárva.
5. Ezt a terméket csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel, illetve tapasztalat és ismeretek hiányával rendelkező személyek is használhatják, ha felügyeletet kapnak, vagy ha utasítást kaptak a termék biztonságos használatára vonatkozóan, és ha megértették az ezzel járó veszélyeket.
6. Gyerekek nem játszhatnak a készülékkel.
7. **Égési sérülések veszélye!** Ne használja a terméket főzés közben, forró folyadékkal vagy forró zsírral.
8. Rendszeresen ellenőrizze a hálózati csatlakozót és a tápkábelt a sérülések szempontjából. Ha a tápkábel megsérül, a veszély vagy sérülés elkerülése érdekében a gyártónak, szervízének vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie.

9. **Sérülésveszély!** Az éles vágókések kezelése, a tál kiürítése és a tisztítás során óvatosan kell eljárni.
10. Mindig válassza le a terméket a hálózatról, ha felügyelet nélkül hagyja, és tisztítás előtt mindig válassza le a készüléket a hálózatról.
11. Soha ne használjon a gyártó által nem ajánlott tartozékokat. Ezek biztonsági kockázatot jelenthetnek a felhasználó számára, és károsíthatják a terméket. Csak eredeti alkatrészeket és tartozékokat használjon.
12. A terméket csak rendeltetésszerűen és csak az ajánlott tartozékokkal és alkatrészekkel használja. A nem megfelelő használat vagy helytelen működtetés veszélyeket okozhat.
13. Ne működtesse a terméket túl sokáig folyamatosan, hogy elkerülje a motor túlmelegedését. A termék nem alkalmas folyamatos működtetésre. A működési és pihenőidőket lásd a **fel-dolgozási útmutatóban**.
Hagyja lehűlni a terméket, ha a ház túlságosan felforrósodik. Csak akkor működtesse újra a terméket, ha az már lehűlt.
14. Soha ne adjon hozzá összetevőket a tálba a termék működése közben.
15. Soha ne hagyja, hogy a penge emberek felé nézzen a termék működtetése közben.
16. Ne érintse meg a pengét, a pengevédőt és a mozgó alkatrészeket. Tartsa távol az ujjait, a haját, a ruházatát és az eszközöket (pl. késeket, villákat stb.) minden mozgó alkatrésztől.
17. Működés közben tartsa távol a kezét és az eszközöket a tartálytól, hogy csökkentse a súlyos személyi sérülések és/vagy a botmixer károso-

dásának kockázatát. Csak akkor használjon lápatot, ha a termék nem működik.

18. Minden használat után tisztítsa meg a terméket és az összes többi tartozékot.
19. Kövesse a **Tisztítás és karbantartás** fejezetben leírt utasításokat.

20. A nem rendeltetésszerű használatból eredő károk elkerülése érdekében tartsa be az összes biztonsági előírást!
21. Őrizze meg ezt a használati útmutatót a későbbi használatra. Amennyiben ez a termék harmadik félnek kerül átadásra, akkor ezt a használati útmutatót mellékelni kell.
22. Mielőtt csatlakoztatja a terméket a hálózati tápegységhez, győződjön meg arról, hogy a tápegység feszültsége és áramerőssége megfelel a termék címkéjén feltüntetett tápegység adatainak.
23. **Soha ne használjon sérült terméket.** Húzza ki a terméket a hálózatról, és sérülés esetén forduljon a kereskedőhöz.
24. A vezeték károsodásának elkerülése érdekében ne szorítsa össze, ne hajlítsa meg és ne dörzsölje meg éles éleken.
Tartsa távol forró felületektől és nyílt lángtól is. A forgó pengék ne érjenek a tápkábelhez.
25. A kábelt úgy fektesse le, hogy ne lehessen véletlenül meghúzni vagy megbotlani benne.
26. Ha hosszabbítót használ, annak kapacitásának meg kell felelnie a termék által felvett teljesítménynek.
27. Ne kezelje a terméket nedves kézzel vagy nedves padlón állva. Ne érintse meg a hálózati csatlakozót nedves kézzel.
28. Semmilyen körülmények között ne nyissa ki a termék burkolatát. Ne helyezzen idegen tárgyakat a készülékhez.
29. Ne válassza le a hálózati áramról a tápkábel meghúzásával, és ne tekerje a tápkábelt a termék köré.
30. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót egy könnyen elérhető konnektorhoz, hogy vészhelyzet esetén a termék azonnal kihúzható legyen. A termék teljes kikapcsolásához húzza ki a hálózati dugót a konnektorból. Használja a hálózati csatlakozót leválasztó eszközként.
31. Használaton kívül és tisztítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.
32. Ha a tápkábel túlmelegszik, hagyja abba a termék használatát, és válassza le a terméket a hálózatról.
33. Ne helyezze a terméket forró felületekre (pl. gáz-, elektromos, szemes tűzhelyre stb.). Tartsa a terméket forró felületektől és nyílt lángtól távol. A terméket mindig vízszintes, stabil, tiszta, hőálló és száraz felületen üzemeltesse.
34. Soha ne hagyja felügyelet nélkül a terméket használat közben.
35. Tisztítás után és a hálózati áramhoz való csatlakoztatás, valamint a tartozékok csatlakoztatása előtt szárítsa meg a terméket és az összes tartozékot.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A termék kizárólag élelmiszerek keverésére és turmixolására szolgál. Ez a termék kizárólag magánháztartási használatra ajánlott, és nem kereskedelmi célú felhasználásra. Minden más típusú használat a termék károsodásához vagy sérüléshez vezethet. Az Imtron GmbH nem vállal felelősséget a termék nem körültekintő, illetve helytelen használatából, valamint a gyártó által meghatározott rendeltetéstől eltérő használatból eredő, a készülékben vagy az Ön értekeiben bekövetkezett károkért, vagy személyi sérülésekért.

VEZÉRLŐK ÉS ALKATRÉSZEK

Hajtsa ki az első és a hátsó oldalt a termék illusztrációkhoz.

- | | |
|---------------------|---|
| A. Függő hurok | E. Botmixer tartozék |
| B. Tápkábel dugóval | F. Motor egység |
| C. Penge | G. Turbo gomb, „ Turbo ” |
| D. Pengevédő | H. Működtető gomb „  ” |

CSOMAG TARTALMA

1 db botmixer

1 db használati útmutató

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Óvatosan vegye ki a terméket és az alkatrészeket az eredeti csomagolából. Ajánlatos az eredeti csomagolást megőrizni, hogy abban tárolhassa a készüléket. Ha kidobja az eredeti csomagolást, legyen tekintettel a hatályos jogszabályokra. Ha bármilyen kérdése van a hulladékkezeléssel kapcsolatban, lépjen kapcsolatba a helyi hulladékkezelési központtal.
- Ellenőrizze a hiánytalanságot és a szállítási sérüléseket. Sérülés vagy hiányosság esetén kérjük, forduljon a szállítójához.
- A kicsomagolás után a **Tisztítás és karbantartás** fejezetben leírtak szerint járjon el.

HASZNÁLAT

Alkalmas a következőkre: Levek és turmixok turmixolása, lágy összetevők keverése, főtt összetevők pürésítése.

- 1 Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót egy megfelelő aljzatba.
- 2 Tolja bele a botmixert a lehető legmélyebben a hozzávalókba. A terméket óvatosan fel-le mozgatva dolgozza át az összetevőket. Tartsa függőlegesen a botmixert. Ha bedönti, az ételek szétfröccsenhetnek.
- 3 Nyomja le és tartsa lenyomva a  gombot vagy a „**Turbo**” gombot a pürésítéshez. Kapcsolja ki a botmixert a megfelelő gomb ( vagy **Turbo**) elengedésével.

FIGYELEM!

- **Kézsérülés veszélye!** A pengét óvatosan kezelje, mivel nagyon éles!
- Soha ne nyúljon bele kézzel az ételtartályba. Mindig használjon fa vagy műanyag kaparót vagy spatulát, és csak akkor, ha a botmixer nem működik. A termék használata közben soha ne dugjon kést, villát stb. a tartályba.
- Ne használja ezt a terméket jégkockák, forró folyadékok, nehéz tészta/tészta vagy kemény ételek feldolgozására.
- Soha ne érintse meg a botmixer pengéjét. Csak a tengelyénél érintse meg.
- Vágja az ételt apró és egyenletes darabokra.

- **MEGJEGYZÉS:** Az ételek pürésítésekor ügyeljen arra, hogy elegendő folyadékot (gyümölcsle, tej stb.) használjon, hogy sima keveréket kapjon. Állítsa be a keverék állagát több folyadék vagy lágyabb szilárd anyagok hozzáadásával. A szükséges keringés csak akkor érhető el, ha elegendő folyadékot adunk az élelmiszerhez.

FELDOLGOZÁSI ÚTMUTATÓ

Étel	Maximális mennyiség	Maximális idő (másodperc)	Beállítás
Mandula	100 g	15	•
Főtt tojás	200 g	4	•
Mogyoró	100 g	15	•
Hagyma	200 g	5	••
Petrezselyem	30 g	10	•
Mogyórhagyma	200 g	5	••
Fűszerek	30 g	10	•
Steak	150 - 200 g	15	•
Dió	100 g	15	•

Figyelem: Végezzen 30 másodpercet, és pihentesse a műveletet legalább 1 percre. Ne működtesse a terméket 5 egymást követő ciklusnál tovább, mielőtt hagyja lehűlni.

FIGYELEM!

Ha étel akad a pengevédő alatt, mindig húzza ki a készüléket a dugulás megszüntetése előtt.

TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

4 FIGYELEM!

Tisztítás előtt mindig kapcsolja ki a terméket, és válassza le a hálózati tápellátásról.

5 A botmixer szétválasztása:

A motoregységet és a botmixer tartozékot tisztítás előtt szét kell választani.

Fogja meg a botmixert mindkét kezével, a motoregységet az egyik kezével, a botmixer tartozékát pedig a másik kezével. Fordítsa mindkét alkatrészt ellentétes irányba, és húzza szét őket. A botmixer tartozékának lefelé kell néznie.

6 A botmixer összeszerelése:

A botmixer összeszereléséhez kövesse a fenti lépéseket ellentétes sorrendben.

7 A motoregység tisztítása:

Használjon puha, enyhén nedves ruhát.

Győződjön meg róla, hogy a tisztítás során nem kerül nedvesség a termékbe.

Soha ne merítse a motoregységet vízbe vagy más folyadékba.

8 A penge tisztítása:

Mossa meg a pengét folyó víz alatt. Ezután alaposan szárítsa meg.

- Soha ne használjon maró hatású tisztítószeret, drótkéfé, súrolószert, fém vagy éles eszközöket a termék tisztításához.
- Tisztítás után alaposan szárítsa meg a terméket.
- A terméket hűvös, száraz helyen, gyermekektől és háziállatoktól távol kell tárolni.
- A termék minden alkatrésze nem mosható mosogatógépben.

HIBAELHÁRÍTÁS

Amennyiben üzemeltetés közben bármilyen rendellenességet tapasztal, tekintse át a következő táblázatot.

Ha a problémát a **Megoldás** alatt leírt módon nem lehet megoldani, kérjük, forduljon a forgalmazóhoz.

Hiba	Lehetséges okok	Megoldás
A készülék nem működik	- Megszakadt a feszültségellátás - A termék túlmelegszik.	- Ellenőrizze a feszültségellátást - A termék nem alkalmas folyamatos működtetésre. - Húzza ki a konnektorból, és hagyja a terméket kb. 20 perig hűlni.
A penge nem vagy nehezen forog	A túl nagy vagy túl kemény ételek okozta elzáródás.	- Húzza ki a készüléket, és távolítsa el a dugulást, vagy vágja az ételt kisebb darabokra. - Ügyeljen arra, hogy az élelmiszereket elegendő folyadékkal keverje össze (1:1 arányban).
A termék melegnek/forrónak tűnik működés közben	- A túl nagy vagy túl kemény ételek okozta elzáródás. - Folyamatos működtetés.	- Húzza ki a készüléket, és távolítsa el a dugulást, vagy vágja az ételt kisebb darabokra. - Ügyeljen arra, hogy az élelmiszereket elegendő folyadékkal keverje össze (1:1 arányban). - A termék nem alkalmas folyamatos működtetésre. - A túlmelegedés elkerülése érdekében húzza ki a készüléket a hálózathoz, és hagyja lehűlni.

MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültség : 220 - 240 V-, 50/60 Hz

Névleges teljesítmény : 200 W

Védelmi osztály : 2. osztály

Ez a készülék 50 Hz alatt és 60 Hz alatt is működtethető, anélkül, hogy beállításra lenne szükség.

CONGRATULAZIONI

Grazie per aver acquistato questo prodotto **ok.**

ISTRUZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA. Leggere con attenzione e conservare per riferimenti futuri.

1. Questo prodotto è progettato esclusivamente per l'uso domestico e non è destinato all'uso commerciale.
2. **Rischio di scosse elettriche!** Non provare a riparare il prodotto da soli. In caso di malfunzionamento, le riparazioni saranno condotte da del personale qualificato.
3. **Attenzione!** Durante la pulizia o il funzionamento non immergere le parti elettriche del prodotto in acqua o altri liquidi. Non mettere il prodotto sotto l'acqua corrente.
4. Questo prodotto non deve essere utilizzato da bambini. Tenere il prodotto e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.
5. Questo prodotto può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza se sono sotto la supervisione o se hanno ricevuto istruzioni sull'uso del prodotto in modo sicuro e se comprendono i rischi connessi.
6. I bambini non devono giocare con il prodotto.
7. **Rischio di ustioni!** Non utilizzare il prodotto durante il processo di cottura, con liquidi bollenti o grassi caldi.
8. Controllare regolarmente che la spina e il cavo di alimentazione non siano danneggiati. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone analogamente qualificate, per evitare pericoli o lesioni.

9. **Rischio di ferite!** Fare attenzione quando si maneggiano le lame affilate, quando si svuota il contenitore e durante la pulizia.
10. Scollegare sempre il prodotto dall'alimentazione di rete se viene lasciato incustodito e prima di pulirlo.
11. Non utilizzare mai accessori non raccomandati dal produttore. Potrebbero rappresentare un rischio per la sicurezza dell'utente e danneggiare il prodotto. Utilizzare solo ricambi e accessori originali.
12. Utilizzare il prodotto solo per lo scopo previsto e con gli accessori e i componenti raccomandati. L'uso improprio o il funzionamento errato possono comportare rischi.
13. Non utilizzare il prodotto in modo continuativo per troppo tempo per evitare il surriscaldamento del motore. Il prodotto non è adatto al funzionamento continuo. Per i tempi di funzionamento e di riposo, consultare la **Guida all'uso**. Lasciare raffreddare il prodotto se l'involucro diventa troppo caldo. Rimettere in funzione il prodotto solo dopo che si è raffreddato.
14. Non aggiungere mai ingredienti al contenitore mentre il prodotto è in funzione.
15. Non lasciare mai che la lama sia rivolta verso le persone durante il funzionamento del prodotto.
16. Non toccare la lama, la protezione della lama e le parti mobili. Tenere le dita, i capelli, gli indumenti e gli utensili (ad es. coltelli, forchette, ecc.) lontano da tutte le parti in movimento.
17. Durante il funzionamento, tenere mani e utensili fuori dal contenitore per ridurre il rischio di gravi lesioni personali e/o danni al frullatore a

immersione. Utilizzare il raschietto solo quando il prodotto non è in funzione.

18. Pulire il prodotto e tutti gli altri accessori dopo ogni utilizzo.

19. Seguire le istruzioni riportate nel capitolo **Pulizia e cura**.

20. Osservare tutte le istruzioni di sicurezza per evitare danni dovuti a un uso improprio!
21. Conservare questo manuale di istruzioni per un uso futuro. Se il prodotto viene ceduto a terzi, è necessario allegare il presente manuale di istruzioni.
22. Prima di collegare il prodotto alla rete elettrica, accertarsi che la tensione e la corrente nominale dell'alimentazione corrispondano a quelle indicate sull'etichetta del prodotto.
23. **Non utilizzare mai un prodotto danneggiato!** Se il prodotto è danneggiato, scollegarlo dalla rete elettrica e rivolgersi al rivenditore.
24. Per evitare di danneggiare il cavo, non stringerlo, piegarlo o sfregarlo su bordi taglienti.
Tenetelo lontano da superfici calde e fiamme libere. Non lasciare che le lame rotanti tocchino il cavo di alimentazione.
25. Sistemare il cavo in modo da evitare che venga tirato o che ci si possa inciampare sopra involontariamente.
26. Se si utilizza una prolunga, la sua capacità deve essere adeguata alla potenza consumata dal prodotto.
27. Non utilizzare il prodotto con le mani bagnate o in piedi su un pavimento bagnato. Non toccare la spina di alimentazione con le mani bagnate.
28. Non aprire in nessun caso l'involucro del prodotto. Non inserire oggetti estranei nell'involucro.
29. Non scollegare l'alimentazione di rete tirando il cavo di alimentazione e non avvolgere il cavo di alimentazione intorno al prodotto.
30. Collegare la spina di alimentazione a una presa elettrica facilmente raggiungibile, in modo che in caso di emergenza il prodotto possa essere scollegato immediatamente. Estrarre la spina dalla presa di corrente per spegnere completamente il prodotto. Utilizzare la spina di alimentazione come dispositivo di disconnessione.
31. Scollegare la spina dalla presa di corrente quando non viene utilizzata e prima della pulizia.
32. Se il cavo di alimentazione si surriscalda, interrompere l'uso del prodotto e scollegarlo dalla rete elettrica.
33. Non collocare il prodotto su superfici calde (ad es. cucina a gas, elettrica, a carbone, ecc.). Tenere il prodotto lontano da superfici calde e fiamme libere. Utilizzare sempre il prodotto su una superficie piana, stabile, pulita, resistente al calore e asciutta.
34. Non lasciare mai il prodotto incustodito durante l'uso.
35. Asciugare il prodotto e tutti gli accessori dopo la pulizia, prima di collegarlo alla rete elettrica e prima di collegare gli accessori.

USO PREVISTO

Il prodotto è destinato esclusivamente a mescolare e miscelare alimenti. Questo prodotto è progettato esclusivamente per l'uso domestico e non è destinato all'uso commerciale. Ogni altro tipo di utilizzo può causare danni al prodotto o lesioni.

Imtron GmbH non si assume alcuna responsabilità in caso di danni al prodotto, alle proprietà o in caso di lesioni personali dovuti a negligenza, usi impropri o utilizzi del prodotto che non rispondono alle finalità indicate dal produttore.

COMANDI E COMPONENTI

Piegare le pagine anteriore e posteriore per le illustrazioni dei prodotti.

- | | |
|------------------------------------|--|
| A. Anello di sospensione | E. Attacco per frullatore a immersione |
| B. Cavo di alimentazione con spina | F. Unità motore |
| C. Lama | G. Pulsante Turbo "Turbo" |
| D. Protezione lama | H. Pulsante di comando "Ⓢ" |

CONTENUTO DELLA FORNITURA

- 1 x Frullatore a immersione
- 1 x Manuale d'uso

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Estrarre con cura il prodotto e gli accessori dalla confezione originale. Si consiglia di conservare la confezione originale per la conservazione. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, si prega di osservare le disposizioni di legge vigenti. Per qualsiasi domanda sul corretto smaltimento, contattare il centro di gestione dei rifiuti locale.
- Verificare la completezza e i danni da trasporto. In caso di danni o di incompletezza, contattare il proprio fornitore.
- Dopo il disimballaggio, consultare il capitolo **Pulizia e cura**.

OPERAZIONE

Adatto a: Frullare succhi e frullati, mescolare ingredienti morbidi, ridurre in purea gli ingredienti cotti.

- 1 Collegare la spina a una presa di corrente adeguata.
- 2 Immergere il frullatore a immersione il più profondamente possibile negli ingredienti. Lavorare gli ingredienti muovendo delicatamente il prodotto verso l'alto e verso il basso.
Tenere il frullatore in verticale. Se lo si inclina, si rischia di far schizzare gli alimenti.
- 3 Tenere premuto uno dei due Ⓢ pulsanti o il pulsante "Turbo" per ottenere la purea. Spegnerne il frullatore a immersione rilasciando il relativo pulsante (Ⓢ o Turbo).

ATTENZIONE!

- **Pericolo di ferite alle mani!** Maneggiare la lama con cura in quanto è molto affilata!
- Non usare mai le mani per raggiungere il contenitore del cibo. Utilizzare sempre un raschietto o una spatola di legno o di plastica e solo quando il frullatore a immersione non è in funzione. Non inserire mai coltelli, forchette, ecc. nel contenitore durante l'utilizzo del prodotto.
- Non utilizzare questo prodotto per la lavorazione di cubetti di ghiaccio, liquidi caldi, impasti pesanti o alimenti duri.
- Non toccare mai la lama del frullatore a immersione. Toccare solo il fusto.

- Pre-tagliare il cibo in pezzi piccoli e uniformi.
- **NOTA:** Quando si riduce il cibo in purea, assicurarsi di utilizzare una quantità di liquido (succo di frutta, latte, ecc.) sufficiente a ottenere un composto omogeneo. Regolare la consistenza dell'impasto aggiungendo altro liquido o solidi morbidi. La circolazione necessaria può essere raggiunta solo se si aggiunge una quantità sufficiente di liquidi agli alimenti.

GUIDA ALL'USO

Cibo	Quantità massima	Tempo massimo (secondi)	Impostazioni
Mandorle	100 g	15	•
Uova sode	200 g	4	•
Nocciole	100 g	15	•
Cipolle	200 g	5	••
Prezzemolo	30 g	10	•
Scalogno	200 g	5	••
Spezie	30 g	10	•
Bistecca	150 - 200 g	15	•
Noci	100 g	15	•

Avvertenza: Fare funzionare per 30 secondi, riposare almeno 1 minuto durante l'operazione. Non utilizzare il prodotto per più di 5 cicli consecutivi, prima di lasciarlo raffreddare.

ATTENZIONE!

Se il cibo si incastra sotto la protezione della lama, scollegare sempre il prodotto prima di rimuovere l'ostruzione.

PULIZIA E MANUTENZIONE

4 ATTENZIONE!

Prima di procedere alla pulizia, spegnere sempre il prodotto e scollegarlo dalla rete elettrica.

5 Separare il frullatore a immersione: L'unità motore e l'accessorio frullatore devono essere separati prima della pulizia.

Tenere il frullatore a immersione con entrambe le mani, l'unità motore con una mano e l'accessorio per frullare con l'altra mano. Ruotare entrambe le parti in direzione opposta e staccarle. L'attacco del frullatore deve essere rivolto verso il basso.

6 Riassemblare il frullatore a immersione: Per riassemblare il frullatore a immersione, seguire i passaggi sopra descritti in ordine inverso.

7 Pulizia dell'unità motore: Utilizzare un panno morbido e leggermente umido. Assicurarsi che durante la pulizia non entri umidità nel prodotto. Non immergere mai l'unità motore in acqua o altri liquidi.

8 Pulizia della lama: Lavare la lama sotto acqua corrente. Quindi asciugare accuratamente.

- Non utilizzare mai detergenti corrosivi, spazzole metalliche, spugne abrasive, utensili metallici o affilati per pulire il prodotto.
- Asciugare accuratamente il prodotto dopo la pulizia.
- Conservare il prodotto in un luogo fresco e asciutto, lontano da bambini e animali domestici.
- Tutte le parti del prodotto non devono essere lavate in lavastoviglie.

RISOLUZIONE PROBLEMI

Se ci sono problemi durante il funzionamento, fare riferimento alla seguente tabella. Se un problema non può essere risolto come indicato nella sezione "**Soluzione**", contattare il fornitore.

Problema	Possibile cause	Soluzione
Il prodotto non funziona	• Alimentazione interrotta • Il prodotto si è surriscaldato	• Verificare l'alimentazione. • Il prodotto non è adatto al funzionamento continuo. • Scollegare la spina e lasciare raffreddare il prodotto per circa 20 minuti.
La lama non gira o Si muove con difficoltà	• Blocco dovuto a cibo troppo grande o troppo duro.	• Scollegare il prodotto e rimuovere il blocco o tagliare il cibo in pezzi più piccoli. • Assicurarsi che gli alimenti siano mescolati con una quantità sufficiente di liquido (rapporto 1:1).
Il prodotto è caldo/tiepido Durante l'operazione	• Blocco dovuto a cibo troppo grande o troppo duro. • Operazione continua.	• Scollegare il prodotto e rimuovere il blocco o tagliare il cibo in pezzi più piccoli. • Assicurarsi che gli alimenti siano mescolati con una quantità sufficiente di liquido (rapporto 1:1). • Il prodotto non è adatto al funzionamento continuo. • Scollegare la spina e lasciare raffreddare il prodotto per evitare il surriscaldamento.

SPECIFICHE

Voltaggio nominale : 220 - 240 V~, 50/60 Hz
 Potenza nominale : 200 W
 Classe di protezione : Classe II

Questo dispositivo può essere utilizzato sia al di sotto dei 50 Hz sia al di sotto dei 60 Hz senza necessità di regolazione.

GEFELICITEERD

Hartelijk dank voor uw aankoop van dit **ok.** product.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSinSTRUCTIES. LEES HET ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

1. Dit product is alleen geschikt voor particulier huishoudelijk gebruik en is niet ontworpen voor commerciële doeleinden.
2. **Gevaar voor elektrische schokken!** Probeer het product niet zelf te repareren. In geval van storingen mogen reparaties alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.
3. **Waarschuwing!** Dompel tijdens het schoonmaken of het gebruik de elektrische onderdelen van het product niet onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.
4. Dit product mag niet door kinderen worden gebruikt. Houd het product en het snoer buiten bereik van kinderen.
5. Dit product mag gebruikt worden door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring en kennis, vooropgesteld dat ze onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd over het veilig gebruik van het product en de gevaren die daaraan verbonden zijn begrijpen.
6. Kinderen mogen niet met het product spelen.
7. **Gevaar voor verbranding!** Gebruik het product niet tijdens het koken, met kokende vloeistoffen of heet vet.
8. Controleer de stekker en het netsnoer regelmatig op beschadigingen. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, diens serviceagent of vergelijk-

baar bevoegd personeel om gevaar of letsel te voorkomen.

9. **Gevaar voor letsel!** Wees voorzichtig bij het hanteren van de scherpe snijmesses, het legen van de kom en tijdens het schoonmaken.
10. Haal altijd de stekker uit het stopcontact als het product onbeheerd wordt achtergelaten en voordat u het schoonmaakt.
11. Gebruik nooit accessoires die niet door de fabrikant worden aanbevolen. Ze kunnen een veiligheidsrisico vormen voor de gebruiker en het product beschadigen. Gebruik alleen originele onderdelen en accessoires.
12. Gebruik het product alleen voor het beoogde doel en met de aanbevolen accessoires en onderdelen. Onjuist gebruik of verkeerd gebruik kan tot gevaren leiden.
13. Gebruik het product niet te lang achter elkaar om oververhitting van de motor te voorkomen. Het product is niet geschikt voor continu gebruik. Raadpleeg de **Verwerkingsgids** voor de gebruiks- en rusttijden.
Laat het product afkoelen als de behuizing te heet wordt. Gebruik het product pas weer als het is afgekoeld.
14. Voeg nooit ingrediënten toe aan de container terwijl het product in werking is.
15. Laat het mes nooit naar personen wijzen terwijl u het product gebruikt.
16. Raak het mes, de mesbeschermer en bewegend delen niet aan. Houd vingers, haar, kleding en keukengerei (bijv. messen, vorken enz.) uit de buurt van alle bewegende delen.
17. Houd tijdens het gebruik handen en keuken-

gerei uit de container om het risico op ernstig persoonlijk letsel en/of schade aan de staafmixer te verminderen. Gebruik alleen een schraper als het product niet draait.

18. Maak het product en alle andere accessoires na elk gebruik schoon.
19. Volg de instructies in het hoofdstuk **Reiniging en onderhoud**.

20. Neem alle veiligheidsinstructies in acht om schade door onjuist gebruik te voorkomen!
21. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. Mocht dit product worden doorgegeven aan een derde partij, dan moet deze gebruiksaanwijzing worden meegegeven.
22. Controleer voordat u het product aansluit op het lichtnet of de spanning en stroomsterkte van de stroomvoorziening overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje van het product.
23. **Gebruik nooit een beschadigd product!** Haal de stekker uit het stopcontact en neem contact op met uw detailhandelaar als het product beschadigd is.
24. Om beschadiging van het snoer te voorkomen, mag u het niet platknijpen, buigen of schuren aan scherpe randen.
Houd het ook uit de buurt van hete oppervlakken en open vuur. Laat de roterende messen het netsnoer niet raken.
25. Leg het snoer zo neer dat er niet per ongeluk aan kan worden getrokken of over kan worden gestruikeld.
26. Als een verlengsnoer wordt gebruikt, moet de capaciteit ervan geschikt zijn voor het stroomverbruik van het product.
27. Bedien het product niet met natte handen of terwijl u op een natte vloer staat. Raak de stekker niet aan met natte handen.
28. Open in geen geval de behuizing van het product. Steek geen vreemde voorwerpen in de behuizing.
29. Haal de stekker niet uit het stopcontact door aan het netsnoer te trekken en wikkel het netsnoer niet rond het product.
30. Steek de stekker in een gemakkelijk bereikbaar stopcontact zodat het product in geval van nood direct uit het stopcontact kan worden getrokken. Trek de stekker uit het stopcontact om het product volledig uit te schakelen. Gebruik de stekker als uitschakelapparaat.
31. Haal de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt en voordat u het schoonmaakt.
32. Als het netsnoer oververhit raakt, stop dan met het gebruik van het product en haal de stekker uit het stopcontact.
33. Plaats het product niet op hete oppervlakken (bijv. gas, elektrisch, kolenfornuis, enz.). Houd het product uit de buurt van hete oppervlakken en open vuur. Gebruik het product altijd op een vlakke, stabiele, schone, hittebestendige en droge ondergrond.
34. Laat het product nooit onbeheerd achter tijdens het gebruik.
35. Droog het product en alle accessoires na het schoonmaken en voordat u het aansluit op het lichtnet en voordat u de accessoires bevestigt.

BEOOGD GEBRUIK

Het product is uitsluitend bedoeld om levensmiddelen te mixen en blenden. Dit product is alleen geschikt voor particulier huishoudelijk gebruik en is niet ontworpen voor commerciële doeleinden. Elk ander gebruik kan leiden tot schade aan het product of letsel. Imtron GmbH aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade aan het product, voor materiële schade of voor persoonlijk letsel als gevolg van onzorgvuldig of oneigenlijk gebruik van het product, of gebruik van het product dat niet voldoet aan het door de fabrikant gespecificeerde doel.

BEDIENINGEN EN ONDERDELEN

Vouw de voor- en achterpagina's open voor productafbeeldingen.

- | | |
|-------------------------|---|
| A. Ophanglus | E. Opzetstuk voor staafmixer |
| B. Netsnoer met stekker | F. Motoreenheid |
| C. Mes | G. Turboknop "Turbo" |
| D. Mesbeschermer | H. Bedieningsknop  |

LEVERINGSOMVANG

- 1 x Staafmixer
- 1 x Gebruiksaanwijzing

VÓÓR INGEBRUIKNAME

- Verwijder het product en de accessoires voorzichtig uit de verpakking. We raden aan om de originele verpakking te bewaren. Als u de originele verpakking wilt weggooien, dient u dit in overeenstemming met de wettelijke bepalingen te doen. Voor vragen over de correcte wijze van afvalverwerking, kunt u contact opnemen met uw lokale afvalverwerkingscentrum.
- Controleer op compleetheid en transportschade. Neem in geval van schade of incompleetheid contact op met uw leverancier.
- Raadpleeg na het uitpakken het hoofdstuk **Reiniging en onderhoud**.

BEDIENING

Geschikt voor: Sappen en shakes blenden, zachte ingrediënten mixen, gekookte ingrediënten pureren.

- 1 Steek de stekker in een geschikt stopcontact.
- 2 Dompel de staafmixer zo diep mogelijk in de ingrediënten. Werk door de ingrediënten heen door het product voorzichtig op en neer te bewegen. Houd de staafmixer verticaal. Schuin houden kan leiden tot opspattend voedsel.
- 3 Houd knop  of knop "Turbo" ingedrukt om te pureren. Schakel de staafmixer uit door de betreffende knop ( of **Turbo**) los te laten.

ATTENTIE!

- **Gevaar voor letsel aan de hand!** Ga voorzichtig om met het mes, want het is erg scherp!
- Gebruik nooit uw handen om in de voedselcontainer te reiken. Gebruik altijd een houten of plastic schraper of spatel, en alleen als de staafmixer niet draait. Steek nooit messen, vorken, enz. in de container tijdens het gebruik van het product.
- Gebruik dit product niet voor het verwerken van ijsblokjes, hete vloeistoffen, zwaar beslag/deeg of hard voedsel.
- Raak het mes van de staafmixer nooit aan. Raak het alleen aan bij de schacht.
- Snijd het voedsel voor in kleine en gelijkmatige stukjes.

- **OPMERKING:** Zorg er bij het pureren van voedsel voor dat u genoeg vloeistof gebruikt (sap, melk, enz.) om een glad mengsel te krijgen. Pas de consistentie van het mengsel aan door meer vloeibare of zachte vaste stoffen toe te voegen. De noodzakelijke circulatie kan alleen worden bereikt als er voldoende vloeistof aan het voedsel wordt toegevoegd.

VERWERKINGSGIDS

Voedsel	Maximale hoeveelheid	Maximale tijd (seconden)	Instelling
Amandelen	100 g	15	•
Gekookte eieren	200 g	4	•
Hazelnoten	100 g	15	•
Uien	200 g	5	••
Peterselie	30 g	10	•
Sjalotten	200 g	5	••
Kruiden	30 g	10	•
Biefstuk	150 - 200 g	15	•
Walnoten	100 g	15	•

Waarschuwing: Voer 30 seconden uit, rust minstens 1 minuut tijdens gebruik. Gebruik het product niet langer dan 5 opeenvolgende cycli voordat u het laat afkoelen.

WAARSCHUWING!

Als er voedsel vast komt te zitten onder de mesbeschermer, haal dan altijd de stekker uit het stopcontact voordat u de verstopping verwijderd.

REINIGING EN ONDERHOUD

4

WAARSCHUWING!

Schakel het product altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u het schoonmaakt.

5

De staafmixer uit elkaar halen: De motoreenheid en het opzetstuk van de staafmixer moeten van elkaar gescheiden worden voordat ze schoongemaakt worden. Houd de staafmixer met beide handen vast, de motoreenheid met één hand en het opzetstuk van de staafmixer met de andere hand. Draai beide delen in tegengestelde richting en trek ze uit elkaar. Het opzetstuk van de staafmixer moet naar beneden wijzen.

6

De staafmixer weer in elkaar zetten: Volg bovenstaande stappen in omgekeerde volgorde om de staafmixer weer in elkaar te zetten.

7

De motoreenheid schoonmaken: Gebruik een zachte, licht vochtige doek. Zorg ervoor dat er geen vocht in het product komt tijdens het schoonmaken. Dompel de motoreenheid nooit onder in water of andere vloeistoffen.

8

Het mes schoonmaken: Was het mes onder stromend water. Droog daarna grondig.

- Gebruik nooit bijtende schoonmaakmiddelen, staalborstels, schuursponsjes, metalen of scherpe voorwerpen om uw product schoon te maken.
- Droog het product grondig na het schoonmaken.
- Bewaar het product op een koele, droge plaats, uit de buurt van kinderen en huisdieren.
- Alle onderdelen van het product mogen niet in de vaatwasser worden gewassen.

PROBLEMEN OPLOSSEN

Raadpleeg de volgende tabel als er problemen zijn tijdens het gebruik.

Als een probleem niet kan worden opgelost zoals aangegeven onder **Oplossing**, neem dan contact op met uw leverancier.

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
Het product werkt niet	• Onderbroken stroomvoorziening. • Product raakt oververhit.	• Controleer de stroomvoorziening. • Het product is niet geschikt voor continu gebruik. • Haal de stekker uit het stopcontact en laat het product ongeveer 20 minuten afkoelen.
Het mes draait niet of draait moeilijk	• Verstopping door te groot of te hard voedsel.	• Haal de stekker uit het stopcontact en verwijder de verstopping of snijd het voedsel in kleinere stukjes. • Zorg ervoor dat het levensmiddel wordt gemixt met voldoende vloeistof (verhouding 1:1).
Product voelt warm/heet aan tijdens gebruik	• Verstopping door te groot of te hard voedsel. • Continue gebruik.	• Haal de stekker uit het stopcontact en verwijder de verstopping of snijd het voedsel in kleinere stukjes. • Zorg ervoor dat het levensmiddel wordt gemixt met voldoende vloeistof (verhouding 1:1). • Het product is niet geschikt voor continu gebruik. Haal de stekker uit het stopcontact en laat het product afkoelen om oververhitting te voorkomen.

SPECIFICATIES

Nominale spanning	: 220 - 240 V-, 50/60 Hz
Opgegeven vermogen	: 200 W
Beschermingsklasse	: Klasse II

Dit apparaat kan zowel onder 50 Hz als onder 60 Hz werken zonder dat er aanpassingen nodig zijn.

GRATULUJEMY

Dziękujemy za zakup niniejszego produktu **ok.**

WAŻNE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA. UWAŻNIE ZAPOZNAJ SIĘ Z ICH TREŚCIĄ I ZACHOWAJ NA WYPADEK KONIECZNOŚCI SKORZYSTANIA Z NICH W PRZYSZŁOŚCI.

1. Niniejsze urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego, i nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.
2. **Zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym!** Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia. W przypadku awarii naprawy mogą dokonać wyłącznie wykwalifikowani serwisanci.
3. **Ostrzeżenie!** Podczas czyszczenia lub użytkowania nie wolno zanurzać elektrycznych elementów urządzenia w wodzie ani innych cieczach. Urządzenia nie wolno wstawiać pod strumień bieżącej wody.
4. Z urządzenia nie mogą korzystać dzieci. Zarówno samo urządzenie jak i jego przewód zasilający należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
5. Z niniejszego urządzenia mogą korzystać osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub osoby bez doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie w sytuacji, gdy znajdują się pod opieką osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo, lub przeszkolono je w zakresie bezpiecznego użytkowania produktu i możliwych zagrożeń.
6. Urządzenia nie wolno udostępniać dzieciom do zabawy.
7. **Zagrożenie poparzeniem!** Urządzenia nie należy używać do blendowania wrzących płynów lub rozgrzanego tłuszczu.

8. Wtyczkę i przewód zasilający należy regularnie kontrolować pod kątem uszkodzeń. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia przewodu zasilającego, jego wymianę należy zlecić producentowi, jego przedstawicielowi serwisowemu lub osobie o podobnych kwalifikacjach, dzięki czemu nie dopuści się do zagrożeń lub obrażeń ciała.
9. **Zagrożenie doznania obrażeń ciała!** Opróżniając miskę oraz czyszcząc noże blendera należy zachować daleko idącą ostrożność.
10. Przed przystąpieniem do czyszczenia oraz na czas, gdy urządzenie pozostawia się bez nadzoru, wtyczkę należy wyjąć z gniazda elektrycznego.
11. Nie należy korzystać z elementów wyposażenia dodatkowego, których producent nie zaleca. Mogą one stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa użytkownika i mogą uszkodzić produkt. Należy używać wyłącznie oryginalnych części i akcesoriów.
12. Urządzenia należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem, stosując zalecane wyposażenie dodatkowe. Użytkowanie urządzenia niezgodne z jego przeznaczeniem lub jego niewłaściwa obsługa mogą prowadzić do zagrożeń.
13. Z blendera nie należy korzystać w sposób ciągły przez zbyt długi czas, gdyż grozi to przegrzaniem silnika. Niniejsze urządzenie nie nadaje się do pracy ciągłej. Informacje na temat czasu pracy i odpoczynku podano w **instrukcji blendowania**.
W chwili, gdy obudowa nadmiernie się roz-

grzeje, urządzenie należy pozostawić do schłodzenia. Blender można ponownie uruchomić dopiero po jego ostygnięciu.

14. Podczas pracy urządzenia nie wolno dodawać składników do misy.
15. Podczas pracy urządzenia nie wolno kierować jego noża w stronę innych osób.
16. Nie należy dotykać noża, osłony noża ani ruchomych części. Placów, włosów, elementów odzieży ani przyborów kuchennych (np. noży, widelców) nie wolno zbliżać do ruchomych części.
17. Podczas pracy nie wolno wkładać dłoni ani przyborów do misy, gdyż grozi to poważnymi obrażeniami ciała i/lub uszkodzeniem blendera. Skrobaczki można użyć dopiero po wyłączeniu blendera.
18. Po każdym użyciu należy wyczyścić blender i wszystkie elementy wyposażenia.
19. Należy postępować zgodnie z zaleceniami podanymi w rozdziale **Czyszczenie i konserwacja**.

20. Należy przestrzegać wszystkich zaleceń dotyczących bezpieczeństwa, by nie dopuścić do uszkodzenia urządzenia w wyniku jego niewłaściwego użytkowania.
21. Niniejszą instrukcję obsługi należy zachować na wypadek konieczności skorzystania z niej w przyszłości. Przekazując urządzenie kolejnemu właścicielowi instrukcję obsługi należy przekazać wraz z urządzeniem.
22. Przed podłączeniem produktu do zasilania sieciowego należy sprawdzić, czy wartości napięcia i natężenia prądu odpowiadają parametrom podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.
23. **Uszkodzonego produktu nie należy użytkować!** W przypadku uszkodzenia urządzenia należy odłączyć je od źródła zasilania, po czym skontaktować się ze sprzedawcą, u którego dokonano zakupu.
24. Przewodu zasilającego nie należy ścisnąć, zginać ani ocierać o ostre krawędzie, gdyż grozi to jego uszkodzeniem.
Przewodu nie należy zbliżać do rozgrzanych powierzchni i źródeł otwartego ognia. Nie wolno dopuszczać do zetknięcia się noża z przewodem zasilającym.
25. Przewód należy ułożyć w taki sposób, by wyeliminować możliwość jego przypadkowego pociągnięcia lub potknięcia się o niego.
26. W przypadku korzystania z przedłużacza, jego przepustowość musi odpowiadać mocy pobieranej przez urządzenie.

27. Nie należy obsługiwać urządzenia mokrymi rękoma lub stojąc na mokrej podłodze. Wtyczki kabla zasilającego nie wolno dotykać wilgotnymi dłońmi.
28. Pod żadnym pozorem nie wolno otwierać obudowy produktu. Do wnętrza obudowy nie wolno wkładać żadnych przedmiotów.
29. Wtyczki nie wolno wyjmować z gniazda pociągając za przewód zasilający; przewodu zasilającego nie należy owijać wokół urządzenia.
30. Wtyczkę należy podłączyć do łatwo dostępnego gniazda elektrycznego, aby w nagłym przypadku można było niezwłocznie odłączyć urządzenie. Celem całkowitego wyłączenia urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazda elektrycznego. Wtyczka służy jako odłącznik.
31. Przed przystąpieniem do czyszczenia oraz na czas, gdy nie korzysta się z urządzenia, wtyczkę należy wyjąć z gniazda elektrycznego.
32. W przypadku przegrzania przewodu zasilającego należy zaprzestać korzystania z urządzenia, oraz odłączyć je od źródła zasilania.
33. Urządzenia nie należy stawiać na rozgrzanych powierzchniach (np. kuchenkach gazowych, elektrycznych, węglowych, itp.). Urządzenia nie należy zbliżać do rozgrzanych powierzchni i źródeł otwartego ognia. Urządzenia należy używać na równej, stabilnej, czystej, odpornej na wysoką temperaturę i suchej powierzchni.
34. Podczas pracy z użyciem urządzenia nie wolno pozostawiać go bez nadzoru.
35. Po umyciu urządzenia, a przed zamontowaniem elementów wyposażenia i podłączeniem do źródła zasilania, należy je dokładnie wysuszyć.

PRZEZNACZENIE URZĄDZENIA

Niniejsze urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do miksowania i blendowania artykułów spożywczych. Niniejsze urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego, i nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego. Zastosowanie urządzenia do innych celów może skutkować jego uszkodzeniem lub obrażeniami ciała. Firma Imtron GmbH nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia produktu, straty w mieniu ani obrażenia ciała wynikłe z niestaranego lub niewłaściwego użytkowania produktu lub jego użytkowania w sposób niezgodny z przeznaczeniem określonym przez producenta.

ELEMENTY STERUJĄCE I KOMPONENTY

Ilustracje przedstawiające urządzenie znajdują się na rozkładanych stronach na początku i końcu instrukcji obsługi.

- | | |
|-------------------------------|--|
| A. Zawieszka | E. Końcówka blendera ręcznego |
| B. Kabel zasilający z wtyczką | F. Obudowa z silnikiem napędowym |
| C. Nóż | G. Przycisk „Turbo” |
| D. Osłona noża | H. Przycisk włączenia/wyłączenia „  ” |

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

- 1 x Blender ręczny
- 1 x Instrukcja obsługi

PRZED PIERWSZYM URUCHOMIENIEM

- Urządzenie wraz z wyposażeniem należy ostrożnie wyjąć z oryginalnego opakowania. Zalecamy zachowanie oryginalnego opakowania, by móc w nim przechowywać urządzenie. Chcąc pozbyć się oryginalnego opakowania należy postępować zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi utylizacji. W przypadku pytań dotyczących prawidłowej utylizacji należy skontaktować się z lokalnym ośrodkiem gospodarki odpadami.

- Sprawdź zawartość opakowania pod kątem kompletności i uszkodzeń transportowych. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń lub braków prosimy o kontakt ze sprzedawcą.
- Po wypakowaniu urządzenia prosimy zapoznać się z treścią rozdziału **Czyszczenie i konserwacja**.

OBSŁUGA URZĄDZENIA

Urządzenie przydatne jest do miksowania soków i koktajli, miksowania miękkich składników, przecierania ugotowanych składników.

- 1 Podłącz wtyczkę zasilającą do odpowiedniego gniazda elektrycznego.
- 2 Zanurz końcówkę blendera w składnikach możliwie najgłębiej. Miksuj składniki delikatnie poruszając blenderem w górę i w dół.
Blender trzymaj pionowo. Przechylenie blendera może spowodować rozpryskiwanie miksowanych składników.
- 3 Podczas przecierania naciśnij i przytrzymaj przycisk  lub „**Turbo**”.
Wyłącz blender zwalniając odpowiedni przycisk ( lub **Turbo**).

UWAGA!

- **Zagrożenie doznania obrażeń ciała!** Z nożem należy się obchodzić ostrożnie, gdyż jest bardzo ostry!
- Do misy z miksowanymi składnikami nie wkładaj dłoni. Należy zawsze korzystać z drewnianego lub plastikowego skrobaka lub szpatułki, i tylko po wyłączeniu blendera. Podczas miksowania do misy nie wolno wkładać noży, widelców, czy podobnych przyborów.
- Urządzenia nie należy używać do rozbijania kostek lodu, miksowania gorących płynów, wyrabiania ciężkiego ciasta ani cięcia twardej żywności.
- Nie wolno dotykać ostrza noża blendera. Blender chwytaj trzymając wyłącznie za jego trzonek.
- Duże kawałki żywności wstępnie pokrój na małe, równe części.
- **UWAGA:** Podczas przecierania składników należy dodać do nich odpowiedniej ilości płynu (soku, mleka, itp.), dzięki czemu uzyska się gładką mieszankę. Konsystencję mieszanki można zmienić dodając więcej płynów lub miękkich składników stałych. Wymaganą gładkość mieszanki można uzyskać wyłącznie po dodaniu odpowiedniej ilości płynów.

INSTRUKCJE BLENDOWANIA

Składnik	Maksymalna ilość	Maksymalny czas (w sekundach)	Ustawienie
Migdały	100 g	15	•
Jajka na twardo	200 g	4	•
Orzechy laskowe	100 g	15	•
Cebula	200 g	5	••
Pietruszka	30 g	10	•
Szalotki	200 g	5	••
Przyprawy	30 g	10	•
Stek	150 - 200 g	15	•
Orzechy włoskie	100 g	15	•

Ostrzeżenie: Miksuj przez 30 sekund, po czym zrób co najmniej minutową przerwę. Można wykonać nie więcej, niż 5 kolejnych cykli, po czym urządzenie należy pozostawić do schłodzenia.

OSTRZEŻENIE!

W przypadku zablokowania noża przez kawałki żywności, przed ich usunięciem należy wyjąć wtyczkę z gniazda zasilającego.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- 4 **OSTRZEŻENIE!**
Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy wyłączyć oraz odłączyć od źródła zasilania.
 - 5 **Rozdzielenie elementów blendera ręcznego:** Przed przystąpieniem do czyszczenia końcówkę blendera należy zdjąć z części napędowej z silnikiem. Część napędową z silnikiem należy chwycić jedną ręką, a końcówkę blendera drugą. Przekręć obydwie części w przeciwnych kierunkach i rozdziel je. Końcówka blendera powinna być skierowana w dół.
 - 6 **Ponowne złożenie elementów blendera ręcznego:** Celem złożenia elementów blendera, powyższe czynności należy wykonać w odwrotnej kolejności.
 - 7 **Czyszczenie obudowy elementu napędowego:** Do czyszczenia należy użyć miękkiej, zwilżonej ściereczki.
Należy dopilnować, by do wnętrza obudowy nie przedostała się wilgoć.
Elementu napędowego nie wolno zanurzać w wodzie ani innych cieczach.
 - 8 **Czyszczenie noża:** Nóż należy umyć pod bieżącą wodą, a następnie dokładnie wysuszyć.
- Do czyszczenia nie wolno stosować środków żrących, szczotek drucianych, szorstkich zmywaków, metalowych ani ostrych przyborów.
 - Po wyczyszczeniu obudowę urządzenia należy dokładnie wysuszyć.
 - Urządzenie należy przechowywać w chłodnym, suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci i zwierząt domowych.
 - Żadnych elementów urządzenia nie wolno myć w zmywarce do naczyń.

WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK

W razie stwierdzenia usterki podczas eksploatacji urządzenia prosimy skorzystać w poniższych sugestii. Jeśli usterki nie można rozwiązać działając zgodnie z podpowiedzią w rubryce **Rozwiązanie**, prosimy skontaktować się ze sprzedawcą.

Usterka	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa	• Brak zasilania. • Urządzenie się przegrzewa.	• Sprawdź zasilanie. • Niniejsze urządzenie nie nadaje się do pracy ciągłej. • Wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego, po czym pozostaw urządzenie do schłodzenia przez około 20 minut.
Nóż nie obraca się wcale lub obraca się z trudnością	• Blokada spowodowana zbyt dużą ilością lub twardością składników.	• Wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego, po czym usuń składniki powodujące blokadę, lub potnij składniki na mniejsze kawałki. • Pamiętaj, by do składników dodać odpowiedniej ilości wody (w stosunku 1:1).
Urządzenie nagrzewa się podczas pracy	• Blokada spowodowana zbyt dużą ilością lub twardością składników. • Praca ciągła przez zbyt długi czas.	• Wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego, po czym usuń składniki powodujące blokadę, lub potnij składniki na mniejsze kawałki. • Pamiętaj, by do składników dodać odpowiedniej ilości wody (w stosunku 1:1). • Niniejsze urządzenie nie nadaje się do pracy ciągłej. • Wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego, po czym pozostaw urządzenie do schłodzenia.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe : 220 - 240 V~, 50/60 Hz
 Moc znamionowa : 200 W
 Klasa ochrony : Klasa II

Urządzenie to może pracować z częstotliwością poniżej 50 Hz, a także poniżej 60 Hz bez konieczności regulacji.

PARABÉNS

Obrigado por ter adquirido este produto **ok**.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES. LEIA COM ATENÇÃO E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA.

1. Este produto é adequado apenas para uso doméstico privado e não foi concebido para fins comerciais.
2. **Risco de choque elétrico!** Não tente reparar o produto sozinho. Em caso de avaria, as reparações devem ser efetuadas apenas por pessoal qualificado.
3. **Aviso!** Durante a limpeza ou funcionamento, não mergulhe as partes elétricas do produto em água ou outros líquidos. Nunca coloque o produto sob água corrente.
4. Este produto não deve ser utilizado por crianças. Mantenha o produto e o respetivo cabo fora do alcance das crianças.
5. Este produto pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que estejam sob supervisão ou tenham recebido instruções sobre a utilização do produto de forma segura e compreendam os perigos envolvidos.
6. As crianças não devem brincar com este produto.
7. **Perigo de queimaduras!** Não utilize o produto durante o processo de cozedura, com líquidos a ferver ou gordura quente.
8. Verifique regularmente se a ficha e o cabo de alimentação apresentam danos. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de

assistência ou por pessoas com qualificações semelhantes, de modo a evitar perigos ou ferimentos.

9. **Perigo de ferimentos!** Deve ter-se cuidado ao manusear as lâminas de corte afiadas, ao esvaziar a cuba e durante a limpeza.
10. Desligue sempre o produto da rede elétrica se for deixado sem vigilância e antes de o limpar.
11. Nunca utilize acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante. Podem constituir um risco para a segurança do utilizador e danificar o produto. Utilize apenas peças e acessórios originais.
12. Use o produto apenas para a utilização prevista e com os acessórios e componentes recomendados. A utilização imprópria ou o funcionamento incorreto podem provocar riscos.
13. Não utilize o produto continuamente durante demasiado tempo para evitar o sobreaquecimento do motor. Este produto não é adequado para funcionamento contínuo. Consulte o **Guia de processamento** para obter informações sobre os tempos de funcionamento e de repouso. Deixe o produto arrefecer se o invólucro ficar demasiado quente. Só volte a utilizar o produto depois de este ter arrefecido.
14. Nunca adicione ingredientes ao recipiente enquanto o produto estiver a funcionar.
15. Nunca deixe a lâmina virada para as pessoas durante o funcionamento do produto.
16. Não toque na lâmina, na proteção da lâmina e nas peças móveis. Mantenha os dedos, o cabelo, a roupa e os utensílios (por exemplo, facas, garfos, etc.) afastados de todas as peças móveis.

17. Durante o funcionamento, mantenha as mãos e os utensílios fora do recipiente para reduzir o risco de lesões pessoais graves e/ou danos na varinha mágica. Utilize um raspador apenas quando o produto não estiver a funcionar.
 18. Limpe o produto e todos os outros acessórios após cada utilização.
 19. Siga as instruções do capítulo **Limpeza e conservação**.
20. Observe todas as instruções de segurança para evitar danos devido a uma utilização incorreta!
 21. Guarde este manual de instruções para utilização futura. Se este produto for transmitido a terceiros, este manual de instruções deverá acompanhá-lo.
 22. Antes de ligar o produto à fonte de alimentação elétrica, certifique-se de que a tensão e a corrente nominal da fonte de alimentação correspondem aos detalhes da fonte de alimentação indicados na etiqueta de classificação do produto.
 23. **Nunca utilize um produto danificado!** Desligue o produto da rede elétrica e contacte o seu revendedor se o mesmo estiver danificado.
 24. Para evitar danificar o cabo, não o aperte, não o dobre nem o fricção em arestas afiadas.
Mantenha-o também afastado de superfícies quentes e de chamas vivas. Não deixe que as lâminas rotativas toquem no cabo de alimentação.
 25. Coloque o cabo de forma a que não seja possível puxá-lo ou tropeçar nele involuntariamente.
 26. Se for utilizado um cabo de extensão, a sua capacidade deve ser adequada à potência consumida pelo produto.
 27. Não utilize o produto com as mãos molhadas ou quando estiver sobre um piso molhado. Não toque na ficha de alimentação com as mãos molhadas.
 28. Não abra o invólucro do produto em nenhuma circunstância. Não introduza quaisquer objetos estranhos no invólucro.
 29. Não desligue a alimentação elétrica puxando pelo cabo de alimentação e não enrole o cabo de alimentação à volta do produto.
 30. Ligue a ficha de alimentação a uma tomada elétrica de fácil acesso para que, em caso de emergência, o produto possa ser desligado imediatamente. Retire a ficha de alimentação da tomada elétrica para desligar completamente o produto. Utilize a ficha de alimentação como dispositivo de desligamento.
 31. Desligue a ficha de alimentação da tomada elétrica quando não estiver a utilizar o produto e antes de o limpar.
 32. Se o cabo de alimentação sobreaquecer, pare de utilizar o produto e desligue-o da corrente elétrica.
 33. Não coloque o produto sobre superfícies quentes (por exemplo, um fogão a gás, elétrico, a carvão, etc.). Mantenha o produto afastado de superfícies quentes e de chamas abertas. Utilize sempre o produto numa superfície plana, estável, limpa, resistente ao calor e seca.
 34. Nunca deixe o produto sem vigilância durante a utilização.
 35. Seque o produto e todos os acessórios após a limpeza e antes de o ligar à corrente elétrica e de fixar os acessórios.

UTILIZAÇÃO PREVISTA

O produto destina-se exclusivamente a misturar e a combinar géneros alimentícios. Este produto é adequado apenas para uso doméstico privado e não foi concebido para fins comerciais. Qualquer outro tipo de utilização pode provocar danos no produto ou ferimentos.

A Imtron GmbH não se responsabiliza por danos no produto, na propriedade nem por ferimentos pessoais devido ao descuido ou utilização imprópria do produto ou utilização do produto que não satisfaça o fim especificado do fabricante.

CONTROLOS E COMPONENTES

Dobre as páginas da frente e de trás para ver as ilustrações do produto.

- | | |
|----------------------------------|---|
| A. Aro para pendurar | E. Acessório de trituração |
| B. Cabo de alimentação com ficha | F. Unidade do motor |
| C. Lâmina | G. Botão “ Turbo ” |
| D. Proteção da lâmina | H. Botão de funcionamento “  ” |

CONTEÚDOS DE ENTREGA

- 1 x Varinha mágica
- 1 x Manual do utilizador

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire cuidadosamente o produto e os acessórios da embalagem original. Recomendamos a conservação da embalagem original. Se pretender eliminar a embalagem original, respeite as disposições legais aplicáveis. Se tiver dúvidas sobre a eliminação adequada, contacte o centro de gestão de resíduos local.
- Verifique se está completo e se apresenta danos de transporte. Em caso de danos ou produto incompleto, contacte o fornecedor.
- Depois de desembalar, consulte o capítulo **Limpeza e conservação**.

FUNCIONAMENTO

Adequado para: Misturar sumos e batidos, misturar ingredientes macios, triturar ingredientes cozinhados.

- 1 Ligue a ficha a uma tomada elétrica adequada.
- 2 Mergulhe a varinha mágica o mais profundamente possível nos ingredientes. Trabalhe os ingredientes, movendo o produto suavemente para cima e para baixo. Segure a varinha mágica na vertical. A sua inclinação pode provocar salpicos de alimentos.
- 3 Prima e segure um dos botões  ou o botão “**Turbo**” para fazer puré. Desligue a varinha mágica soltando o respetivo botão ( ou o **Turbo**).

ATENÇÃO!

- **Perigo de ferimentos nas mãos!** Manuseie a lâmina com cuidado, pois é muito afiada!
- Nunca utilize as mãos para alcançar algo no interior do recipiente dos alimentos. Utilize sempre um raspador ou uma espátula de madeira ou de plástico e apenas quando a varinha mágica não estiver a funcionar. Nunca introduza facas, garfos, etc. no recipiente durante a utilização do produto.
- Não utilize este produto para processar cubos de gelo, líquidos quentes, massas pesadas ou alimentos duros.

- Nunca tocar na lâmina da varinha mágica. Toque-lhe apenas na haste.
- Corte previamente os alimentos em pedaços pequenos e regulares.
- **NOTA:** Ao fazer puré de alimentos, certifique-se de que utiliza líquido suficiente (sumo, leite, etc.) para obter uma mistura homogênea. Ajuste a consistência da mistura, adicionando mais líquido ou sólidos moles. A circulação necessária só pode ser alcançada se for adicionado líquido suficiente aos alimentos.

GUIA DE PROCESSAMENTO

Alimentos	Quantidade máxima	Tempo máximo (segundos)	Definição
Amêndoas	100 g	15	•
Ovos cozidos	200 g	4	•
Avelãs	100 g	15	•
Cebolas	200 g	5	••
Salsa	30 g	10	•
Chalotas	200 g	5	••
Especiarias	30 g	10	•
Bife	150 - 200 g	15	•
Nozes	100 g	15	•

Aviso: Faça funcionar 30 segundos e descanse pelo menos 1 minuto durante a operação. Não utilize o produto durante mais de 5 ciclos consecutivos, antes de o deixar arrefecer.

AVISO!

Se os alimentos ficarem presos debaixo da proteção da lâmina, desligue sempre o produto da tomada antes de eliminar o bloqueio.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

4 AVISO!

Antes de limpar, desligue sempre o produto no interruptor e da corrente elétrica.

5 **Separação da varinha mágica:** A unidade do motor e o acessório triturador devem ser separados antes da limpeza.

Segure a varinha mágica com as duas mãos, a unidade motora com uma mão e o acessório triturador com a outra mão. Rode ambas as peças na direção oposta e separe-as. O acessório misturador deve estar virado para baixo.

6 **Remontagem da varinha mágica:** Para voltar a montar a varinha mágica, siga os passos anteriores na ordem inversa.

7 **Limpeza da unidade do motor:** Utilize um pano macio e ligeiramente húmido. Certifique-se de que não entra humidade no produto durante a limpeza.

Nunca mergulhe a unidade do motor em água ou noutros líquidos.

8 **Limpeza da lâmina:** Lave a lâmina em água corrente. Em seguida, seque cuidadosamente.

- Nunca utilize detergentes corrosivos, escovas de arame, esfregões abrasivos, utensílios metálicos ou afiados para limpar o seu produto.
- Seque bem o produto após a limpeza.
- Guarde o produto num local fresco e seco, longe do alcance de crianças e animais domésticos.
- Nenhuma peça do produto deve ser lavada na máquina de lavar louça.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se ocorrer algum problema durante o funcionamento, consulte a tabela seguinte. Se um problema não puder ser resolvido como indicado na secção **Solução**, queira contactar o fabricante.

Problema	Possíveis causas	Solução
O produto não funciona	• Alimentação elétrica interrompida. • O produto está a aquecer demasiado.	• Verifique a fonte de alimentação. • Este produto não é adequado para funcionamento contínuo. • Desligue a ficha da tomada e deixe o produto arrefecer durante cerca de 20 minutos.
A lâmina não gira ou gira com dificuldade	• Bloqueio devido a alimentos demasiado grandes ou demasiado duros.	• Desligue o produto e remova o bloqueio ou corte os alimentos em pedaços mais pequenos. • Certifique-se de que os alimentos são misturados com líquido suficiente (proporção 1:1).
O produto fica quente/muito quente durante o funcionamento	• Bloqueio devido a alimentos demasiado grandes ou demasiado duros. • Funcionamento contínuo.	• Desligue o produto e remova o bloqueio ou corte os alimentos em pedaços mais pequenos. • Certifique-se de que os alimentos são misturados com líquido suficiente (proporção 1:1). • Este produto não é adequado para funcionamento contínuo. Desligue a ficha da tomada e deixe o produto arrefecer para evitar o sobreaquecimento.

ESPECIFICAÇÕES

Tensão nominal : 220 - 240 V, 50/60 Hz
 Potência nominal : 200 W
 Classe de proteção : Classe II

Este aparelho pode funcionar tanto abaixo de 50 Hz como abaixo de 60 Hz sem a necessidade de regulação.

TEBRİKLER

Bu **ok.** ürünü satın aldığınız için teşekkür ederiz.

Önemli güvenlik talimatları. DİKKATLİCE OKUYUN VE İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN.

1. Bu ürün sadece özel ev kullanımı için uygundur ve ticari amaç için tasarlanmamıştır.
2. **Elektrik çarpması tehlikesi!** Ürünü kendiniz tamir etmeye çalışmayın. Arıza durumunda, onarımlar yalnızca kalifiye personel tarafından yapılmalıdır.
3. **Uyarı!** Temizlik veya çalıştırma sırasında ürünün elektrikli parçalarını suya veya diğer sıvılara daldırmayın. Ürünü asla akan suyun altında tutmayın.
4. Bu ürün çocuklar tarafından kullanılmamalıdır. Ürünü ve kablosunu çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.
5. Bu ürün, gözetim altında olmaları veya ürünün güvenli bir şekilde kullanılmasına ilişkin talimat verilmesi ve ilgili tehlikeleri anlamaları halinde fiziksel, duysal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir.
6. Çocuklar ürünle oynamamalıdır.
7. **Yanma tehlikesi!** Ürünü pişirme işlemi sırasında, kaynayan sıvılar veya sıcak yağ ile kullanmayın.
8. Elektrik fişinde ve elektrik kablosunda hasar olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin. Besleme kablosu hasarlıysa, tehlike veya yaralanmayı önlemek için üretici, servis temsilcisi veya benzer niteliklere sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.
9. **Yaralanma tehlikesi!** Keskin kesme bıçaklarını tutarken, hazneyi boşaltırken ve temizlik sıra-

sında dikkatli olunmalıdır.

10. Ürünü gözetimsiz bıraktığınızda ve temizlemeden önce daima elektrik bağlantısını kesin.
11. Üretici tarafından tavsiye edilmeyen aksesuarları asla kullanmayın. Bunlar kullanıcı için güvenlik riski oluşturabilir ve ürüne zarar verebilir. Yalnızca orijinal parçaları ve aksesuarları kullanın.
12. Ürünü sadece kullanım amacına uygun şekilde ve tavsiye edilen aksesuarlar ve parçalar ile kullanın. Yanlış kullanım veya yanlış çalıştırma tehlikelere yol açabilir.
13. Motorun aşırı ısınmasını önlemek için ürünü sürekli olarak çok uzun süre çalıştırmayın. Bu ürün sürekli çalışma için uygun değildir. Lütfen çalıştırma ve dinlenme süreleri için **İşleme kılavuzuna** bakın.
Muhafaza çok ısınırsa ürünün soğumasını bekleyin. Ürünü ancak soğuduktan sonra tekrar çalıştırın.
14. Ürün çalışırken asla kaba malzeme eklemeyin.
15. Ürünü çalıştırırken bıçağın insanlara doğru bakmasına asla izin vermeyin.
16. Bıçağa, bıçak korumasına ve hareketli parçalara dokunmayın. Parmaklarınızı, saçınızı, giysilerinizi ve aletleri (örn. bıçak, çatal vb.) tüm hareketli parçalardan uzak tutun.
17. Çalışma sırasında, ciddi kişisel yaralanma ve/veya çubuk blenderin hasar görme riskini azaltmak için ellerinizi ve aletleri kabın dışında tutun. Kazıyıcıyı sadece ürün çalışmıyorken kullanın.
18. Her kullanımdan sonra ürünü ve diğer tüm aksesuarları temizleyin.
19. **Temizlik ve bakım** bölümünde verilen talimnatları izleyin.

20. Yanlış kullanımdan kaynaklanan hasarları önlemek için tüm güvenlik talimatlarına uyun!
21. Bu kullanım kılavuzunu ileride kullanmak üzere saklayın. Bu ürünün üçüncü bir tarafa devredilmesi durumunda, bu kullanım kılavuzu da dahil edilmelidir.
22. Ürünü şebeke güç kaynağına bağlamadan önce, güç kaynağı voltajının ve akım değerinin ürün değer etiketinde gösterilen güç kaynağı ayrıntılarına uygun olduğundan emin olun.
23. **Hasarlı bir ürünü asla kullanmayın!** Ürünü şebeke elektriğinden ayırın ve hasarlıysa satıcınızla iletişime geçin.
24. Kablonun zarar görmesini önlemek için kabloyu sıkmayın, bükmeyin veya keskin kenarlara sürtmeyin.
Sıcak yüzeylerden ve açık alevlerden de uzak tutun. Dönen bıçakların güç kablo-suna temas etmesine izin vermeyin.
25. Kabloyu, istem dışı çekilmesi veya takılması mümkün olmayacak şekilde yerleştirin.
26. Uzatma kablosu kullanılıyorsa, kapasitesinin ürün tarafından tüketilen güce uygun olması gerekir.
27. Ürünü ıslak ellerle veya ıslak bir zemin üzerinde dururken çalıştırmayın. Islak eliniz ile elektrik fişine dokunmayın.
28. Ürünün kasasını hiçbir koşulda açmayın. Muhafazanın içine herhangi bir yabancı cisim sokmayın.
29. Güç kablosunu çekerek şebeke elektriğinden ayırmayın ve güç kablosunu ürünün etrafına sarmayın.
30. Elektrik fişini kolayca ulaşılabilen bir elektrik prizine takın, böylece acil bir durumda ürünün fişi hemen çekilebilir. Ürünü tamamen kapatmak için elektrik fişini prizden çekin. Elektrik fişini bağlantı kesme cihazı olarak kullanın.
31. Kullanılmadığında ve temizlemeden önce elektrik fişini prizden çekin.
32. Güç kablosu aşırı ısınırsa, ürünü kullanmayı bırakın ve ürünün elektrik bağlantısını kesin.
33. Ürünü sıcak yüzeylerin (örn. gazlı, elektrikli, kömürlü ocak, vb.) üzerine koymayın. Ürünü sıcak yüzeylerden ve açık alevlerden uzak tutun. Ürünü her zaman düz, sabit, temiz, ısıya dayanıklı ve kuru bir yüzeyde çalıştırın.
34. Kullanım sırasında ürünü asla gözetimsiz bırakmayın.
35. Ürünü ve tüm aksesuarları temizledikten sonra ve şebeke elektriğine bağlamadan önce ve aksesuarları takmadan önce kurulaşın.

AMAÇLANAN KULLANIM

Ürün sadece gıda maddelerini karıştırmak ve harmanlamak için tasarlanmıştır. Bu ürün sadece özel ev kullanımı için uygundur ve ticari amaç için tasarlanmamıştır. Diğer her türlü kullanım üründe hasara veya yaralanmaya yol açabilir.

Imtron GmbH, ürünün dikkatsiz veya yanlış kullanımından veya üreticinin belirttiği amaçta uygun olmayan ürün kullanımından kaynaklanan ürün hasarları, maddi hasarlar veya kişisel yaralanmalar için sorumluluk kabul etmez.

KUMANDALAR VE BİLEŞENLER

Ürün resimleri için ön ve arka sayfaları katlayın.

- | | |
|----------------------|---|
| A. Asma halkası | E. Çubuk blender aparatı |
| B. Fişli güç kablosu | F. Motor ünitesi |
| C. Bıçak | G. Turbo düğmesi “ Turbo ” |
| D. Bıçak koruması | H. Çalıştırma düğmesi “  ” |

TESLİMAT İÇERİĞİ

- 1 x Çubuk blender
- 1 x Kullanım kılavuzu

İLK KULLANIMDAN ÖNCE

- Ürünü ve aksesuarları orijinal ambalajından dikkatlice çıkarın. Saklama için orijinal ambalajı saklamanızı öneririz. Orijinal ambalajı atmak istiyorsanız, lütfen geçerli yasal hükümlere uyun. Doğru imha ile ilgili herhangi bir sorunuz olursa, yerel atık yönetim merkezinize başvurun.
- Eksiksizliği ve nakliye hasarını kontrol edin. Hasar veya eksiklik durumunda lütfen tedarikçinizle iletişime geçin.
- Paketi açtıktan sonra, lütfen **Temizlik ve bakım** bölümüne bakın.

Çalıştırma

Aşağıdakiler için uygundur: Meyve sularını ve shake’leri karıştırmak, yumuşak malzemeleri karıştırmak, pişmiş malzemeleri püre haline getirmek.

- 1 Fişi uygun bir prize takın.
- 2 Çubuk blenderi malzemelerin içine mümkün olduğunca derin daldırın. Ürünü yavaşça yukarı ve aşağı hareket ettirerek malzemeler üzerinde çalışın. Blenderi dikey halde tutun. Blenderi eğmek gıda maddelerinin sıçramasına neden olabilir.
- 3 Püre haline getirmek için  düğmelerden birini veya “**Turbo**” düğmesini basılı tutun.
İlgili düğmeyi ( veya **Turbo**) bırakarak çubuk blenderi kapatın.

Dikkat!

- **El yaralanması tehlikesi!** Bıçak çok keskin olduğu için dikkatli kullanınız!
- Yiyecek kabına ulaşmak için asla ellerinizi kullanmayınız. Her zaman tahta veya plastik bir kazıyıcı veya spatula kullanın ve bunu sadece çubuk blender çalışmıyorken yapın. Ürünü kullanırken kabın içine asla bıçak, çatal vb. sokmayın.
- Bu ürünü buz küplerini, sıcak sıvıları, ağır hamurları veya sert yiyecekleri işlemek için kullanmayın.
- Çubuk blenderin bıçağına asla dokunmayın. Sadece shaftına dokunun.
- Yiyecekleri önceden küçük ve eşit parçalar halinde kesin.

- **NOT:** Yiyecekleri püre haline getirirken, pürüzsüz bir karışım elde etmek için yeterli miktarda sıvı (meyve suyu, süt vb.) kullandığınızdan emin olun. Daha fazla sıvı veya yumuşak katılar ekleyerek karışımın kıvamını ayarlayın. Gerekli sirkülasyon ancak gıda maddesine yeterince sıvı eklendiğinde elde edilebilir.

İŞLEME KILAVUZU

Gıda türü	Maksimum miktar	Maksimum süre (saniye)	Ayar
Badem	100 g	15	•
Haşlanmış yumurta	200 g	4	•
Fındık	100 g	15	•
Soğan	200 g	5	••
Maydanoz	30 g	10	•
Arpacık soğanı	200 g	5	••
Baharatlar	30 g	10	•
Biftek	150 - 200 g	15	•
Ceviz	100 g	15	•

Uyarı: 30 saniye gerçekleştirin, çalışma sırasında en az 1 dakika dinlendirin. Ürünü soğumaya bırakmadan önce art arda 5 döngüden fazla çalıştırmayın.

UYARI!

Bıçak muhafazasının altına yiyecek sıkışırsa tıkanıklığı gidermeden önce ürünün fişini mutlaka çekin.

TEMİZLİK VE BAKIM

4

UYARI!

Temizlemeden önce her zaman ürünü kapatın ve elektrik bağlantısını kesin.

5

Çubuk blenderin ayrılması: Temizlemeden önce motor ünitesi ve blender aparatı ayrılmalıdır.

Çubuk blenderi iki elinizle, motor ünitesini bir elinizle ve blender aparatını diğer elinizle tutun. Her iki parçayı da ters yönde çevirin ve çekerek ayırın. Blender aparatı aşağı bakmalıdır.

6

Çubuk blenderin yeniden birleştirilmesi: Çubuk blenderi yeniden monte etmek için yukarıdaki adımları ters sırada uygulayın.

7

Motor ünitesinin temizlenmesi: Yumuşak, hafif nemli bir bez kullanın.

Temizlik sırasında ürüne nem girmedikten emin olun.

Motor ünitesini asla suya veya diğer sıvılara daldırmayın.

8

Bıçağın temizlenmesi: Bıçağı akan su altında yıkayın. Ardından iyice kurulayın.

- Ürününüzü temizlemek için asla aşındırıcı deterjanlar, tel fırçalar, aşındırıcı ovucuklar, metal veya keskin aletler kullanmayın.
- Temizledikten sonra ürünü iyice kurulayın.
- Ürünü serin ve kuru bir yerde, çocuklardan ve evcil hayvanlardan uzakta saklayın.
- Ürünün tüm parçaları bulaşık makinesinde yıkanmamalıdır.

SORUN GİDERME

Çalışma sırasında herhangi bir sorun varsa, lütfen aşağıdaki tabloya bakın. Eğer bir sorun **Çözüm** altında belirtildiği gibi çözülmezse, lütfen bayiniz ile temasa geçin.

Sorun	Olası sebepler	Çözüm
Ürün çalışmıyor	- Kesintili güç kaynağı. - Ürün aşırı ısınıyor.	- Güç kaynağını kontrol edin. - Ürün sürekli çalışmaya uygun değildir. - Fişini çekin ve ürünü yaklaşık 20 dakika soğumaya bırakın.
Bıçak dönmüyor veya zorlukla dönüyor	Çok büyük veya çok sert yiyecekler nedeniyle tıkanma.	- Ürünün fişini çekin ve tıkanıklığı giderin veya yiyeceği daha küçük parçalara ayırın. - Gıda maddesinin yeterli sıvıyla karıştırıldığından emin olun (oran 1:1).
Çalışma sırasında ürün sıcak/çok sıcak hissediliyor	- Çok büyük veya çok sert yiyecekler nedeniyle tıkanma olabilir. - Sürekli çalışma nedeniyle olabilir.	- Ürünün fişini çekin ve tıkanıklığı giderin veya yiyeceği daha küçük parçalara ayırın. - Gıda maddesinin yeterli sıvıyla karıştırıldığından emin olun (oran 1:1). - Ürün sürekli çalışmaya uygun değildir. - Aşırı ısınmayı önlemek için fişini çekin ve ürünün soğumasını bekleyin.

ÖZELLİKLER

Nominal gerilimi	: 220 - 240 V-, 50/60 Hz
Nominal güç	: 200 W
Koruma sınıfı	: Sınıf II

Bu cihaz, hem 50 Hz altında hem de 60 Hz altında ayar gerektirmeden çalışabilir.